

## Modèle RF24IDN/IDP

### Foyer encastrable à événement direct Guide d'installation et d'utilisation

# ! AVERTISSEMENT



Une surface vitrée chaude peut  
**causer des brûlures.**

**Laissez refroidir** la surface  
vitrée avant d'y toucher.

**Ne permettez jamais** à un enfant  
de toucher la surface vitrée.



**AVERTISSEMENT :** Quiconque ne respecte pas à la lettre les instructions dans le présent manuel risque de déclencher un incendie ou une explosion entraînant des dommages matériels, des lésions corporelles ou la mort.

Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables dans le voisinage de cet appareil ou de tout autre appareil.

#### QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ

- Ne pas tenter d'allumer l'appareil.
- Ne touchez aucun interrupteur électrique; n'utilisez aucun téléphone dans l'édifice.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz en utilisant le téléphone d'un voisin; suivez à la lettre les instructions du fournisseur de gaz.
- Si personne ne répond, appelez le service des incendies.

L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, un agent de service ou un fournisseur de gaz.

**INSTALLATEUR :** Laissez cette notice avec l'appareil.

**CONSOMMATEUR :** Conservez cette notice pour consultation ultérieure.

**Veillez lire ce guide entièrement AVANT d'installer et d'utiliser de cet appareil.**

Cet appareil peut être installé dans une maison mobile déjà sur le marché et établie de façon permanente, là où la réglementation le permet.

Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être converti pour l'utilisation avec un autre type de gaz, à moins que la conversion ne soit faite à l'aide d'un kit de conversion certifié.

Cet appareil peut être installé dans une chambre à coucher ou un boudoir.

Cet appareil sert au chauffage résidentiel. Il ne doit pas être utilisé à d'autres fins tel que le séchage de vêtement et ainsi de suite.

**Massachusetts :** Dans l'état du Massachusetts, l'installation de la tuyauterie et la connexion finale doivent être effectuées par un plombier ou un technicien du gaz qualifiés.

## Merci ...

D'avoir acheté un Retrofire de Valor. Votre nouveau foyer est un appareil technique qui doit être installé par un installateur qualifié. Pour votre sécurité et confort, chaque Retrofire est entièrement vérifié lors de sa fabrication.

Votre appareil a été installé professionnellement par :

Nom du marchand \_\_\_\_\_

N° de téléphone \_\_\_\_\_

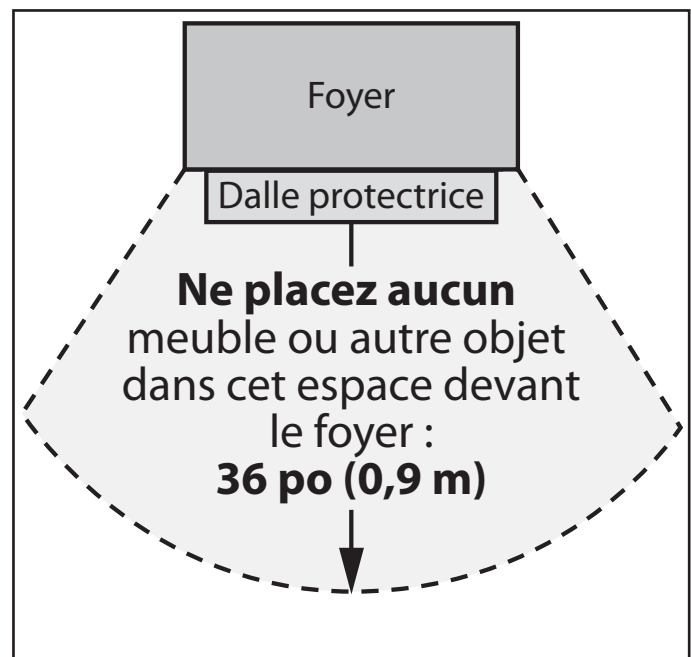
**Si vous éprouvez des difficultés avec votre appareil, communiquez avec votre marchand sans délai.**

**N'essayez pas de réparer votre appareil car vous risqueriez de causer des blessures ou des dommages à l'appareil.**

L'information contenue dans ce guide d'installation est correcte au moment de l'impression. Miles Industries Ltd. se réserve le droit de changer ou modifier ce guide sans préavis. Miles Industries Ltd. n'offre aucune garantie, expresse ou implicite, pour l'installation ou l'entretien de votre foyer et n'assume aucune responsabilité pour dommage(s) découlant d'une installation ou entretien fautifs.



Aux États-Unis, nous recommandons que nos appareils à gaz soient installés et entretenus par des professionnels certifiés par NFI (National Fireplace Institute®).  
[traduction]



Conçu et fabriqué par  
Miles Industries Ltd.

190-2255 Dollarton Highway, North Vancouver, BC, CANADA V7H 3B1  
Tél. 604-984-3496 Téléc. 604-984-0246

[www.foyervalor.com](http://www.foyervalor.com)

© Droits d'auteurs, Miles Industries Ltd., 2011. Tous droits réservés.

# Table des matières

Consignes de sécurité .....	4
Spécifications .....	5
◇ Dimensions .....	6
Configurations d'évacuation .....	7
Sortie d'évacuation.....	8
Préparation du foyer existant .....	10
Installation de l'alimentation de gaz .....	11
Installation rudimentaire des conduits souples .....	12
Préparation de l'appareil.....	12
Installation de l'appareil.....	13
Installation des bûches de céramique.....	16
Réinstallation de la fenêtre et vérifications.....	17
Synchronisation de la télécommande .....	17
Vérification de l'opération et réglage de l'aération .....	18
◇ Installation de la base de fonte optionnelle .....	18
◇ Installation du couvercle de base optionnel .....	19
◇ Information à l'intention de l'utilisateur .....	19
Fonctionnement de la télécommande .....	21
Options .....	24
Consignes d'allumage.....	25
Schéma des connexions.....	26
Accessoires d'évacuation.....	27
Garantie .....	28
◇ Pièces .....	29

◇ = Contenu mis à jour

## Consignes de sécurité

**VEUILLEZ LIRE** attentivement et vous assurez que vous **COMPRENEZ** toutes les instructions avant de procéder à l'installation. **LE DÉFAUT DE SUIVRE** ces instructions d'installation pourrait résulter en un incendie et l'annulation de la garantie.

Avant d'utiliser votre foyer pour la première fois, **VEUILLEZ LIRE** la section d'information à l'intention de l'utilisateur.

**N'UTILISEZ PAS** cet appareil s'il a été plongé dans l'eau en tout ou en partie. **COMMUNIQUEZ** immédiatement avec un technicien qualifié pour inspecter l'appareil et remplacer toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongées dans l'eau.

**CET APPAREIL NE PEUT ÊTRE UTILISÉ AVEC DES COMBUSTIBLES SOLIDES.**

L'installation et la réparation devraient être **EFFECTUÉES** par un technicien qualifié. L'appareil et son système d'évacuation devraient être **INSPECTÉS** avant l'utilisation initiale et au moins une fois l'an par un professionnel qualifié. Un nettoyage plus fréquent peut être requis en raison de la poussière excessive laissée par les moquettes, les couvertures, etc. Il est **IMPÉRATIF** que les compartiments de contrôle, le brûleur et les passages de circulation d'air **SOIENT GARDÉS PROPRES** afin de fournir une combustion et une circulation d'air adéquates.

Toujours **MAINTENIR** l'entourage de l'appareil libre de matériaux combustibles, d'essence, ou d'autres gaz et liquides inflammables.

**NE BLOQUEZ JAMAIS** la circulation d'air comburant et d'évacuation. Gardez le devant de l'appareil **LIBRE** de tout obstacle et matériau afin de permettre l'entretien et l'opération adéquate.

En raison de températures élevées, l'appareil devrait être **INSTALLÉ** hors des endroits passants et loin des meubles et tentures. Les vêtements et autres matériaux inflammables **NE DEVRAIENT PAS ÊTRE PLACÉS** sur ou à proximité de l'appareil.

Les enfants et les adultes devraient être **ALERTÉS** des dangers que représentent les surfaces à températures élevées et ils devraient **DEMEURER À DISTANCE** afin d'éviter toute brûlure de la peau et des vêtements.

Les jeunes enfants devraient être **SURVEILLÉS ÉTROITEMENT** lorsqu'ils se trouvent dans la même pièce que l'appareil. Les tout-petits, les jeunes enfants ou les adultes peuvent **SUBIR DES BRÛLURES** s'ils viennent en contact avec la surface chaude. Il est recommandé d'installer une barrière physique si des personnes à risques habitent la maison. Pour empêcher l'accès à un foyer ou à un poêle, **INSTALLEZ UNE BARRIÈRE** de sécurité; cette mesure empêchera les tout-petits, les jeunes enfants et toute autre personne à risque d'avoir accès à la pièce et aux surfaces chaudes.

Cet appareil **DOIT** être utilisé avec un système d'évacuation tel que décrit dans ce guide d'installation. **AUCUN AUTRE** système d'évacuation ou élément **NE DOIT ÊTRE UTILISÉ.**

Ce foyer au gaz et son système d'évacuation **DOIVENT** évacuer l'air comburant directement à l'extérieur de l'édifice et **NE DOIVENT JAMAIS** être reliés à une cheminée desservant un autre appareil brûlant des combustibles solides. Chaque foyer au gaz **DOIT UTILISER** un système d'évacuation séparé. Les systèmes d'évacuation communs sont **INTERDITS.**

**VÉRIFIEZ** le capuchon de sortie régulièrement afin de vous assurer que le débit d'air n'est pas obstrué par des débris, des feuilles, des buissons ou des arbres.

La porte vitrée **DOIT** être bien en place et scellée avant de faire fonctionner l'appareil en toute sécurité.

**NE FAITES PAS FONCTIONNER** cet appareil lorsque la vitre est enlevée, fissurée ou cassée. Le remplacement de la vitre doit être fait par un technicien spécialisé ou agréé. **NE PAS** frapper ou claquer la porte vitrée.

La porte vitrée **PEUT SEULEMENT** être remplacée en une seule pièce, telle que fournie par le fabricant. **AUCUNE SUBSTITUTION** ne peut être utilisée.

**N'UTILISEZ PAS** de nettoyant abrasifs sur la porte vitrée. **NE NETTOYEZ PAS** la porte vitrée lorsqu'elle est chaude.

**FERMEZ** l'alimentation de gaz avant l'entretien de cet appareil. Il est conseillé de faire vérifier cet appareil au début de chaque saison froide.

Tout écran ou grille de protection ayant été enlevé pour l'entretien **DOIT ÊTRE REPLACÉ** avant de faire fonctionner cet appareil.

**NE PLACEZ PAS** de meubles ou autres objets à moins de 36 po (0,9 m) de la devanture du foyer.

**ÉVITEZ** de placer des objets décoratifs sensibles à la chaleur sur ou trop près du foyer car il devient très chaud lors de son utilisation.

**N'UTILISEZ PAS** cet appareil comme système de chauffage temporaire durant la construction de l'édifice.

Cet appareil est un appareil de chauffage domestique. Il ne doit pas être utilisé à d'autres fins, tel que le séchage de vêtements, etc.

**État de la Californie. Mise en garde relative à la Proposition 65.** Les combustibles utilisés pour les appareils à gaz, au bois et au mazout de même que le produit de leur combustion contiennent des produits chimiques que l'État de la Californie considère comme cancérigènes et responsables d'anomalies congénitales et d'autres pathologies du système reproductif. *California Health & Safety Code Sec. 25249.6.* [Traduction]

# Consignes de sécurité

## Première utilisation de votre foyer

Lorsque vous faites fonctionner votre nouveau foyer pour la première fois, certaines vapeurs peuvent se produire; elles sont causées par la combustion de composés utilisés lors de la fabrication de l'appareil. Ces vapeurs peuvent laisser une légère odeur et causer la production de flammes très hautes, possiblement plus hautes que la boîte de foyer, et ce, pour les premières heures d'opération.

De même, il est possible que ces vapeurs provoquent le déclenchement d'un détecteur de fumée qui se trouverait à proximité. Ces vapeurs sont normales lors de la première utilisation d'un nouvel appareil. Nous vous conseillons d'ouvrir une fenêtre pour aérer la pièce. Après quelques heures d'utilisation, les vapeurs disparaîtront et les flammes retourneront à leur hauteur normale.

## Spécifications

Ces appareils sont conçus **exclusivement** pour installation dans un foyer existant, préfabriqué ou de maçonnerie ne brûlant que des combustibles solides.

### Normes et codes

Cet appareil est homologué selon les normes de l'ANSI Z21.88-2009 / CSA 2.33-2009 American National Standard / CSA Standard *Vented Gas Fireplace Heaters* pour utilisation au Canada et aux États-Unis et selon les normes de CGA 2.17-91 *High Altitude Standard in Canada*. Ces appareils doivent être installés avec un système d'évacuation directe se terminant sur le toit seulement.

Le modèle **RF24IDN** utilise le gaz naturel seulement.

Le modèle **RF24IDP** utilise le gaz propane seulement.

La conversion de gaz d'utilisation peut être faite exclusivement à l'aide des kits de conversion certifiés indiqués à la section *Options*.

Ces appareils sont conformes aux normes du règlement CSA P4.1-09 *Testing method for measuring annual fireplace efficiencies*.

L'installation doit être faite selon les codes locaux ou, en l'absence de codes, selon le *National Fuel Gas Code*, *ANSI Z223.1* ou le *Code d'installation du gaz naturel et du propane CAN/CGA-B149*. Seul un technicien qualifié et licencié ou expérimenté doit installer ces appareils.

Lors de l'installation, l'appareil doit être mis à la terre selon les codes locaux ou, en l'absence de tels codes, selon le *National Electrical Code*, *ANSI/NFPA 70* ou le *Code canadien de l'électricité*, *CSA C22.1*.

### \*Installations à hautes altitudes

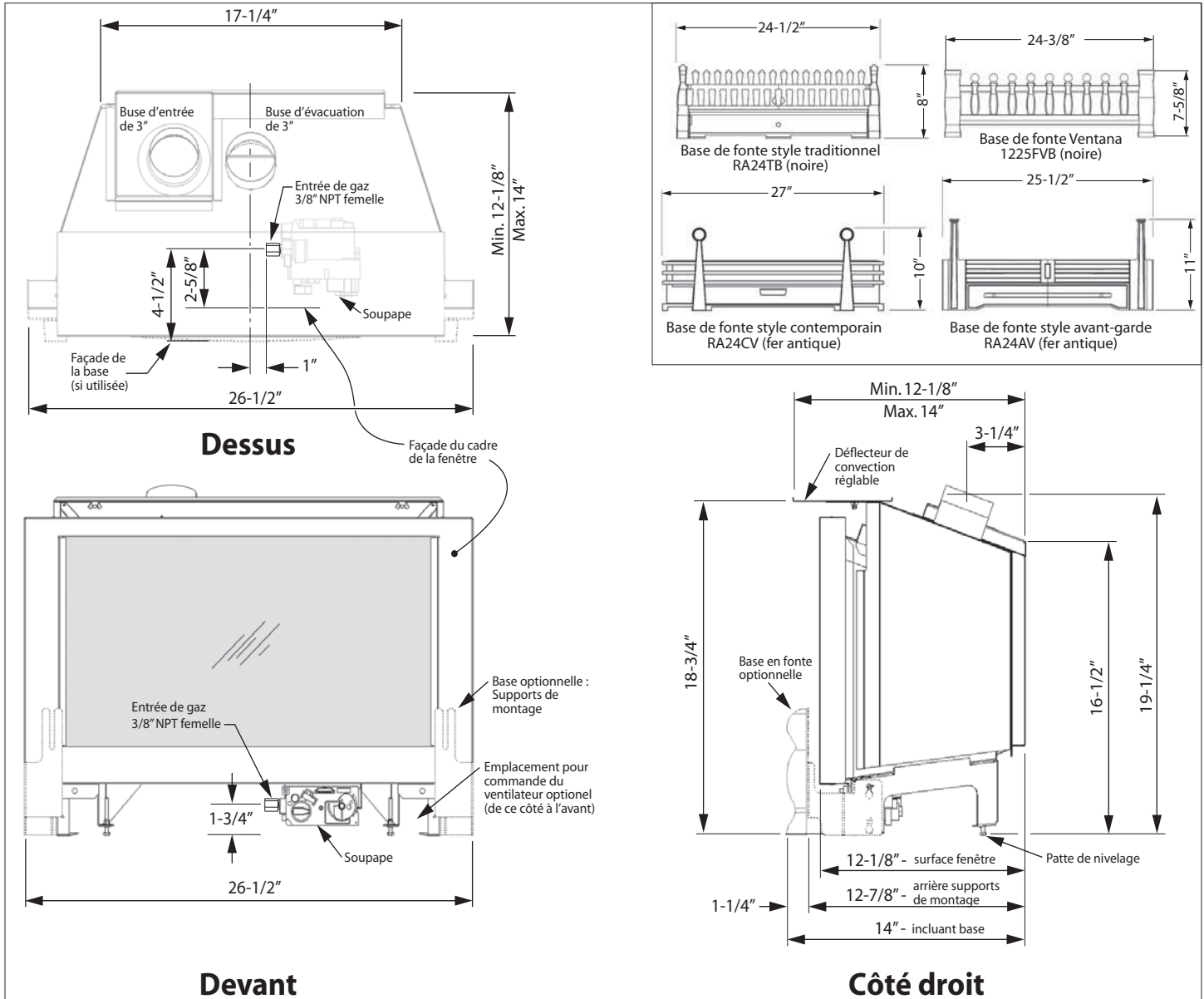
Les taux d'apport sont indiqués en Btu par heure et sont certifiés sans ajustement pour les altitudes jusqu'à 1 370 m au-dessus du niveau de la mer. Pour les altitudes au-dessus de 1 370 m aux États-Unis, les installations doivent être faites selon l'ANSI Z223.1 en vigueur ou les codes locaux ayant juridiction.

Dans certaines régions, les taux d'apport sont déjà réduits compensant pour l'altitude—communiquez avec votre fournisseur de gaz local pour confirmer. Pour les installations au-dessus de 1 370 m au Canada, consultez les autorités locales ou provinciales ayant juridiction.

## Indices signalétiques

Modèles	NG	LPG
Gaz	naturel	propane
Altitude (pi)	0–4 500 pieds*	
Apport maximal (Btu/hre)	24 000	24 000
Apport minimal (Btu/hre)	10 500	10 500
Pression d'admission (en c.e.)	3,95	9,5
Pression d'alimentation minimale (en c.e.)	5,0	11,0
Pression d'alimentation maximale (en c.e.)	10,5	14,0
Injecteur du brûleur principal	n° 82-580	n° 92-260
Injecteur de la veilleuse	n° 51	n° 30

# Dimensions

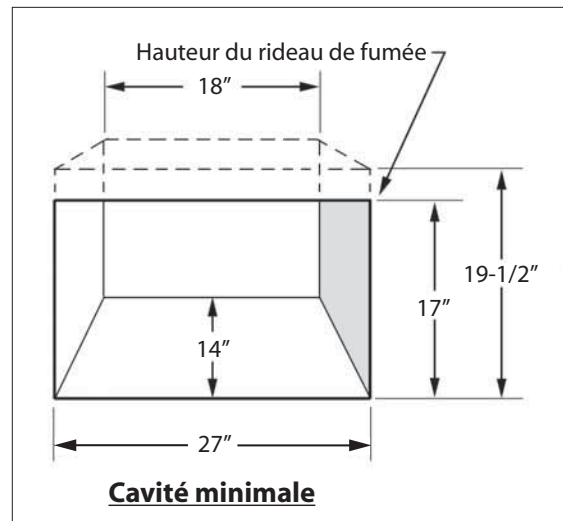


## Dimensions minimales de la cavité de l'âtre

Le schéma indique les dimensions minimales requises de la cavité pour installer le RF24. Veuillez noter que si la cavité n'est pas légèrement plus grande que les dimensions minimales indiquées, l'installation de l'appareil peut s'avérer difficile.

**Important :** Un espace libre de 5/8 po (16 mm) est requis devant la fenêtre afin de permettre le libre mouvement de la fenêtre dans le cas d'un allumage difficile. Cet espace est déjà respecté par la position des supports de montage lorsqu'une base de fonte est installée.

Cependant, lorsqu'une base n'est pas utilisée et que le couvercle de base est installé, cet espace libre doit être maintenu à titre sécuritaire. **Il est très important de maintenir un espace libre en tout temps devant la fenêtre même avec l'utilisation d'une base.**

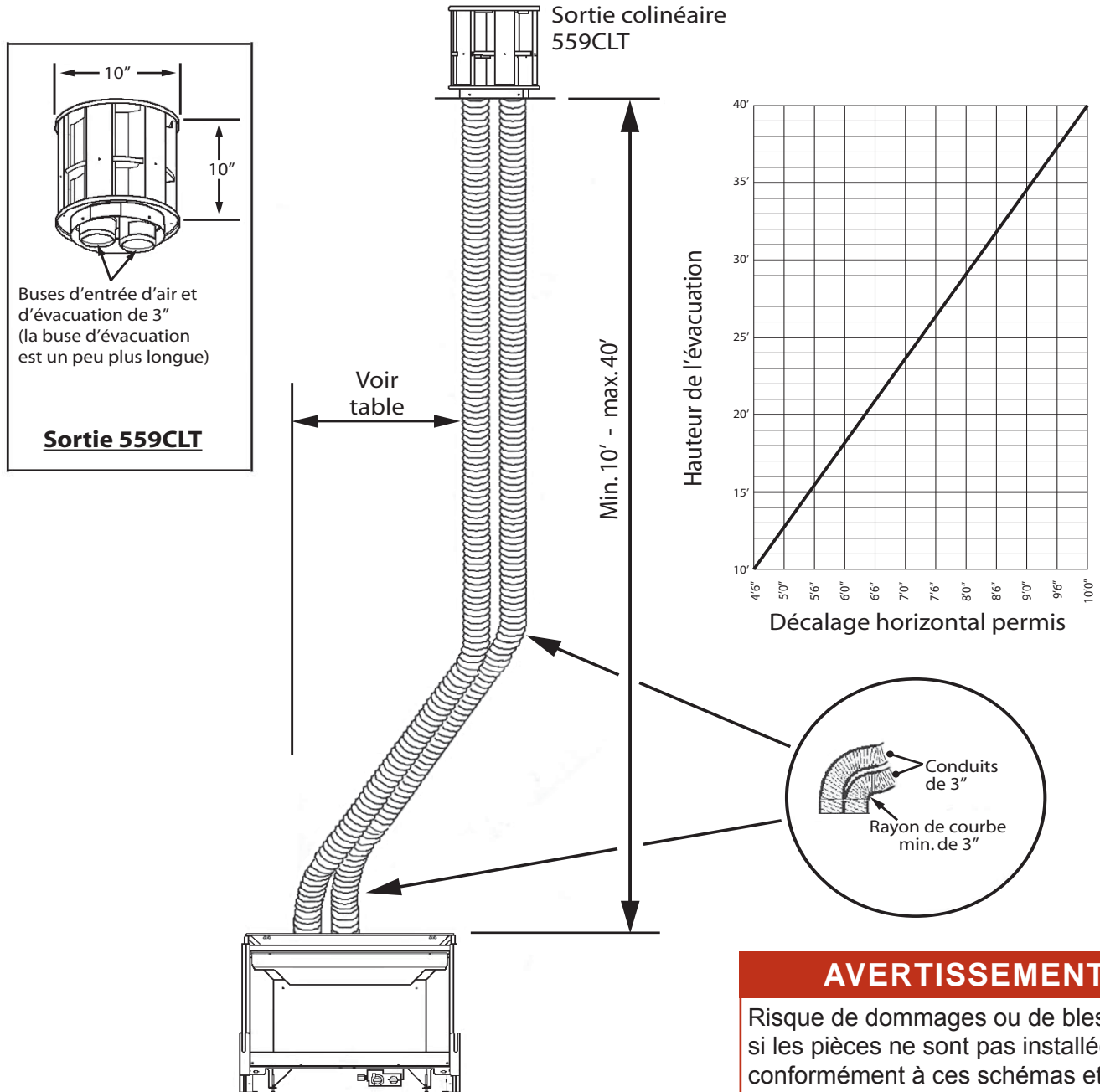


# Configurations d'évacuation

## Configurations d'évacuation permises

Le RF24 est certifié pour utilisation avec une évacuation à conduits souples de 3 pouces, certifiés pour installations dans un foyer réglementaire existant, avec cheminée préfabriquée ou en maçonnerie. Le système d'évacuation doit se terminer sur le toit avec un capuchon de sortie certifié. Le trajet des conduits souples d'entrée d'air et d'évacuation doit être continu, de l'appareil à la sortie sur le toit. Si possible, évitez les joints dans les conduits souples. Les joints d'appoint ne sont pas permis.

Les conduits d'évacuation souples génériques de 3 pouces de diamètre, **approuvés pour l'évacuation d'appareil à gaz**, sont acceptables. Consultez la liste des accessoires d'évacuation homologués à la page 27 de ce guide.



**AVERTISSEMENT**

Risque de dommages ou de blessures si les pièces ne sont pas installées conformément à ces schémas et/ ou si des pièces autres que celles spécifiquement approuvées avec cet appareil sont utilisées.

# Sortie d'évacuation

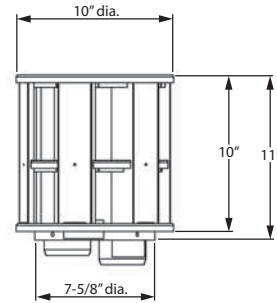
Le RF24 est approuvé avec une **sortie colinéaire verticale seulement**. Deux conduits souples de 3 pouces de diamètre sont requis de la tête de la cheminée à l'appareil. Pour un bon fonctionnement de l'appareil, les conduits souples doivent être raccordés aux buses d'évacuation appropriées (entrée d'air et évacuation). La méthode de fixation du solin dépendra du type de cheminée—rectangulaire en maçonnerie ou ronde préfabriquée—dans laquelle les conduits souples sont installés. Pour les deux types de cheminées, **il est important de bien sceller l'espace à la sortie pour éviter toute perte d'air de convection dans la cheminée**. La fonction de refroidissement des cheminées préfabriquées doit être conservée lors de l'installation de la sortie. **La sortie de la cheminée devra probablement être complétée après l'installation de la boîte de foyer RF24 et après que les conduits souples aient été étirés évitant leur affaissement—voir la section *Installation de la boîte de foyer*.**

## Cheminées carrées existantes

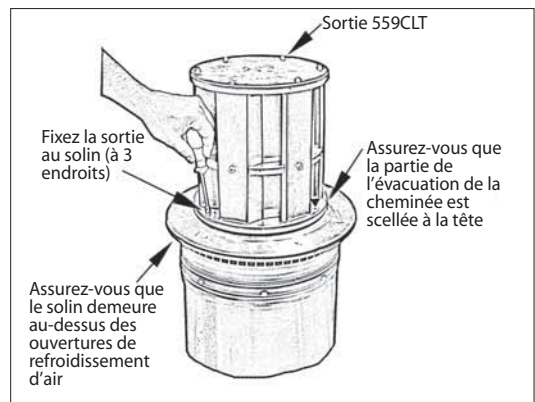
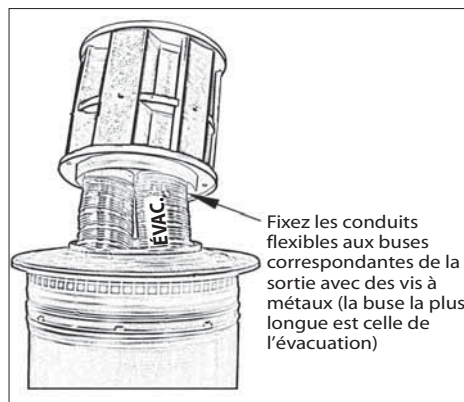
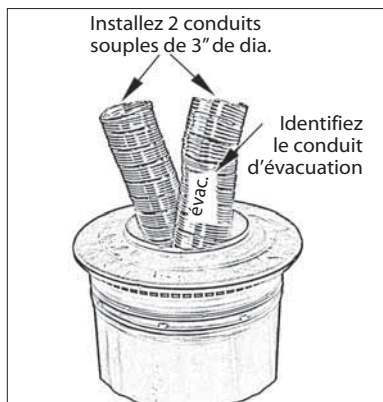
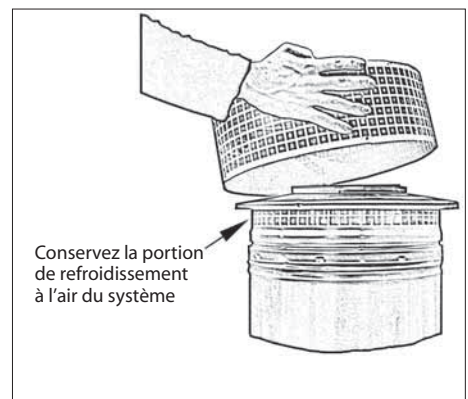
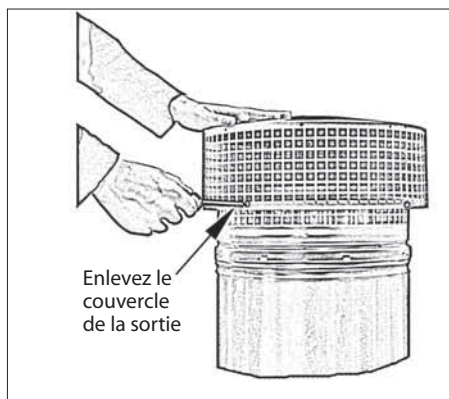
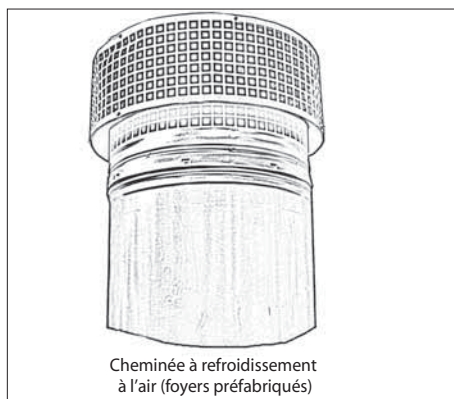
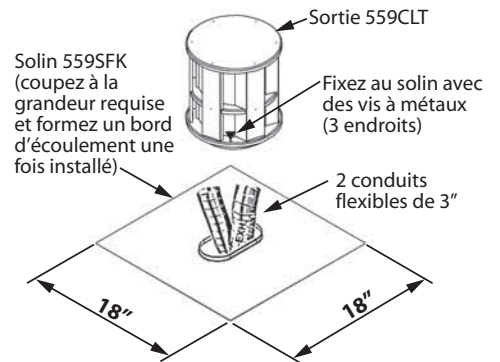
Nous recommandons l'utilisation de la sortie colinéaire **559CLT** et du solin carré **559FSK**—consultez la liste des accessoires d'évacuation homologués à la page 27 pour d'autres options. Coupez le solin à la grandeur désirée. Ajoutez une bordure sur le périmètre pour former un bord d'égouttement. Scellez le solin à la tête de la cheminée en utilisant un enduit d'étanchéité (non fourni). Fixez la sortie au solin à l'aide de vis à métaux tel qu'indiqué.

## Cheminées rondes existantes

La sortie colinéaire 559CLT est conçue pour les cheminées rondes préfabriquées de 7 ou 8 pouces de diamètre et ne requiert pas de solin additionnel. Assurez-vous que l'installation de la sortie scelle l'espace à la tête de la cheminée afin d'éviter la perte d'air de convection. Les schémas ci-dessous montrent une installation typique de sortie pour une cheminée de 8 pouces de diamètre à système de refroidissement à l'air.



559CLT



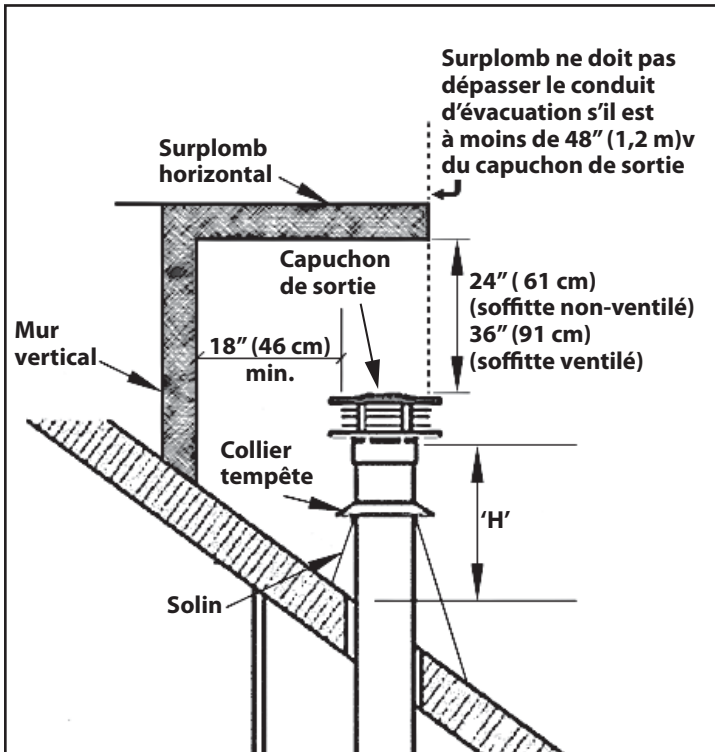


# Sortie d'évacuation

## Emplacement de la sortie d'évacuation

Le système d'évacuation pour cet appareil est considéré comme un "système d'évacuation spécial". En conséquence, le règlement du Code d'installation du gaz naturel et du propane CAN/CGA-B149 exigeant un minimum de hauteur de conduit de 2 pieds (61 cm) au-dessus de toute partie de l'édifice dans un rayon de 10 pieds (305 cm) ne s'applique pas.

## Dégagements pour la sortie d'évacuation



Pente de toit	Minimum 'H' (pieds)
plat à 7/12	1
plus de 7/12 à 8/12	1,5
plus de 8/12 à 9/12	2
plus de 9/12 à 10/12	2,5
plus de 10/12 à 11/12	3,25
plus de 11/12 à 12/12	4
plus de 12/12 à 14/12	5

# Préparation du foyer existant

Certains points sont à considérer AVANT D'INSTALLER le RF24 dans l'âtre d'un foyer existant. En général, les altérations qui pourraient compromettre l'intégrité du foyer existant ne sont pas permises. Généralement, les pièces vissées ou boulonnées, tel que les registres ou les déflecteurs, peuvent être enlevés pour faciliter l'installation du RF24. **La coupe de tout morceau de tôle du foyer existant pour permettre l'installation du RF24 est interdite.** En cas de doute, vérifiez avec les autorités locales. Procédez aux opérations suivantes s'il y a lieu.

## Nettoyage du foyer et de la cheminée

Procédez au ramonage de la cheminée et au nettoyage de l'âtre du foyer incluant le bac à cendres et la trappe à ramoner avant d'installer l'appareil RF24 et les conduits souples. Les résidus de créosote et de suie dans l'âtre de la cheminée ou dans la trappe à ramoner peuvent causer des odeurs désagréables ou tacher les surfaces environnantes une fois le RF24 installé. Consultez un ramoneur pour connaître le meilleur moyen d'effectuer le nettoyage.

## Registres existants

Dans un foyer préfabriqué à dégagement zéro, le registre devra être enlevé pour procéder à l'installation des conduits souples. Le registre est généralement boulonné en place. Les registres des foyers de maçonnerie peuvent demeurer en place mais ils doivent être fixés de façon permanente en position ouverte.

## Bordures de retenue des cendres

Certains foyers—particulièrement les préfabriqués—ont une bordure surélevée au bord avant pour retenir les cendres. Vérifiez bien les dimensions requises afin de vous assurer qu'il y aura assez d'espace derrière cette bordure pour installer l'appareil RF24 (certaines bordures peuvent être enlevées de la base réfractaire). Les supports de la base chantournée permettent un réglage vertical de la base au cas où elle devrait être placée sur la bordure; autrement, la base chantournée ne pourra être installée ou un espace suffisant devra être aménagé derrière la bordure de retenue des cendres.

## Parcours de la conduite de gaz

Planifiez le parcours de la conduite de gaz avant de commencer. Utilisez le trou existant dans la boîte de foyer pour la conduite de gaz. Si le foyer préfabriqué n'a pas de trou d'accès, percez soigneusement un trou d'au plus 1,5 po (38 mm) au bas d'un des côtés ou au fond de la boîte de foyer. Après l'installation de la conduite de gaz, bouchez le trou d'accès avec un produit d'étanchéité incombustible. Voir le détail de la position d'entrée de gaz à la section *Dimensions*. Également, considérez l'interférence possible que l'installation d'un ventilateur ou d'un robinet de sûreté peuvent avoir avec le parcours de la conduite de gaz.

## Portes de verre et pare-étincelles existants

**Les portes de verre doivent être enlevées complètement** avant d'installer le RF24. Les pare-étincelles peuvent demeurer en place ou un pare-étincelles neuf peut être installé. Le RF24 a été testé et certifié pour utilisation avec un pare-étincelles **ouvert** ou **fermé**.

## Manteaux de cheminée combustibles

Les dégagements pour les manteaux de cheminée combustibles doivent être conformes aux dégagements requis pour le foyer original à combustibles solides dans lequel le RF24 est installé.

## Peinture du revêtement réfractaire existant

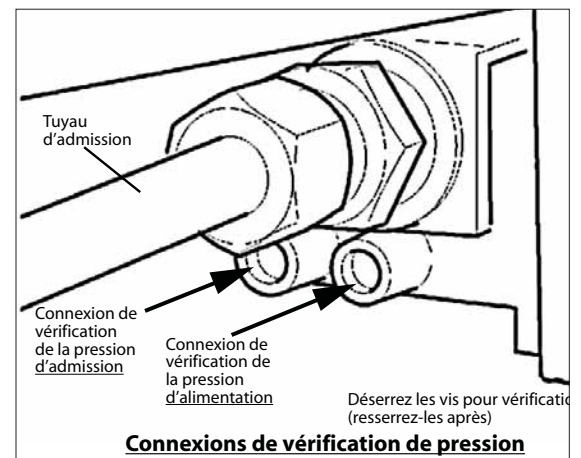
Pour des raisons esthétiques, il peut être désirable de peindre le revêtement réfractaire existant en noir afin de l'harmoniser avec le RF24.

## Fixation de l'étiquette de conversion

Fixez l'étiquette « Ce foyer a été converti... » au foyer existant à l'aide de vis ou autre moyen mécanique et remisez les pièces non-utilisées derrière le foyer pour utilisation future.

# Installation de l'alimentation de gaz

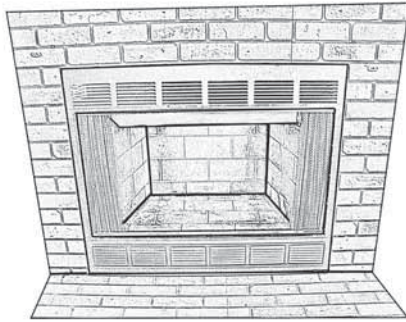
- Nous suggérons d'installer le tuyau de gaz de façon rudimentaire avant d'installer la boîte de foyer.
- La connexion de la conduite d'arrivée de gaz est de type **femelle 3/8" NPT**. La position de cette connexion est montrée à la section *Dimensions* à la page 6. Dans le cas où un ventilateur de circulation d'air ou une robinet d'isolement doivent être installés, ajustez le parcours du tuyau de gaz en conséquence.
- Utilisez seulement de nouvelles conduites de fer noir, d'acier ou de cuivre si acceptable—vérifiez les codes locaux. **Notez qu'aux États-Unis, les conduites de cuivre doivent être étamées aux fins de protection contre les composés sulfuriques.**
- Le raccordement de deux conduites de gaz doit être fait avec un raccord de métal double étanche ne nécessitant aucun produit ou joint d'étanchéité.
- Le diamètre et l'installation de la conduite d'alimentation de gaz doivent être tels qu'ils permettent une alimentation de gaz suffisante pour répondre à la demande maximale de l'appareil sans perte induite de pression.
- Les produits d'étanchéité utilisés doivent résister à l'action de tous les composants de gaz, y compris ceux du gaz propane. Les produits d'étanchéité doivent être appliqués légèrement sur les filetages mâles afin d'empêcher les excès de produit d'entrer dans la conduite de gaz.
- La conduite d'alimentation de gaz doit inclure un **robinet d'arrêt manuel** et un **raccord-union** afin de permettre le débranchement de l'appareil pour son entretien.
- Vérifiez la pression de la conduite d'alimentation pour détecter toute fuite de gaz.
- **L'appareil et son robinet d'arrêt doivent être débranchés du système d'alimentation de gaz durant toute vérification de pression de ce système lorsque la pression de vérification excède 1/2 lb/po<sup>2</sup> (3,5 kPa).**
- **L'appareil doit être isolé du système d'alimentation de gaz en fermant son robinet d'arrêt manuel durant toute vérification de pression de ce système lorsque la pression de vérification est égale ou inférieure à 1/2 lb/po<sup>2</sup> (3,5 kPa).**
- Le fait de ne pas débrancher ou isoler l'appareil durant une vérification de pression peut causer des dommages au régulateur ou à la soupape. Si c'est le cas, communiquez avec votre marchand.
- La pression d'alimentation minimum est indiquée à la section *Spécifications* de ce guide.
- Toutes les conduites et tous les raccords doivent être vérifiés pour détecter toute fuite de gaz suivant l'installation et l'entretien. Toutes les fuites doivent être corrigées immédiatement.
- Lors d'une vérification pour détecter les fuites :
  - Assurez-vous que l'appareil est éteint, incluant la veilleuse.
  - Ouvrez le robinet d'arrêt manuel.
  - Vérifiez s'il y a des fuites en appliquant un détergent liquide ou une solution savonneuse sur tous les raccords. La formation de bulles indique une fuite de gaz. **N'utilisez jamais une flamme vive pour vérifier s'il y a des fuites.**
  - Corrigez immédiatement toute fuite détectée.
- La connexion de vérification de pression est montrée au schéma ci-dessous. Un régulateur non-réglable intégré contrôle la pression d'admission du brûleur. Les limites de pression appropriées sont indiquées dans le tableau *Indices signalétiques* de la section *Spécifications* de ce guide. La vérification de la pression devrait être faite avec le brûleur allumé et le thermostat à la position la plus élevée. Consultez la section *Consignes d'allumage* à la page 25 pour tous les détails de la procédure.



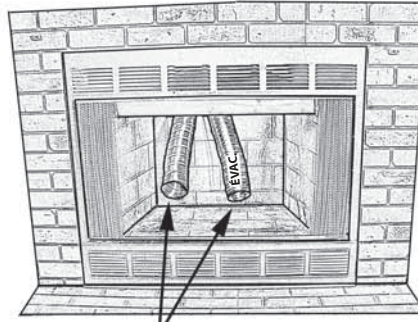
# Installation rudimentaire des conduits souples

Installez sommairement les deux conduits souples de 3 pouces dans la cheminée en prenant soin de ne pas les déchirer ou les endommager. Il peut être plus facile d'installer les deux conduits en même temps plutôt qu'un à la fois. Laissez une bonne longueur de conduit en bas dans la cheminée si l'appareil sera branché lorsque positionné sur le plancher protecteur (voir schéma).

Si vous effectuez le branchement de cette manière, **il est mieux de n'installer le capuchon de sortie que plus tard** afin de pouvoir étirer les conduits lorsque le foyer sera en place (voir la section *Sortie d'évacuation*). **Choisissez un des conduits et marquez-le « ÉVACUATION »** aux deux bouts afin d'éviter la confusion plus tard.



Foyer existant

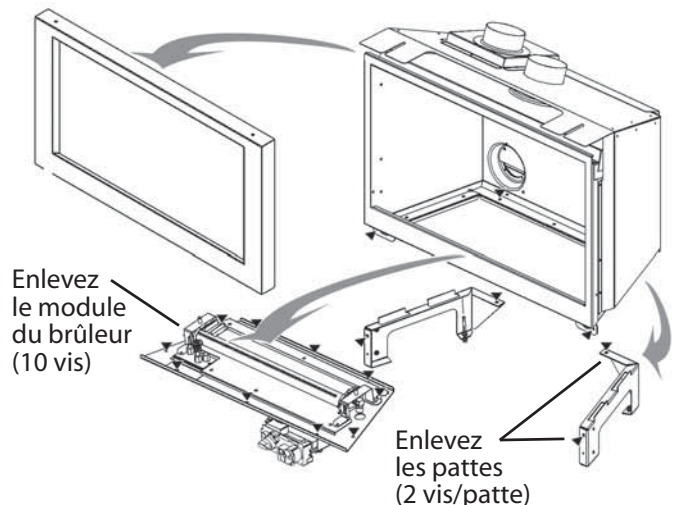
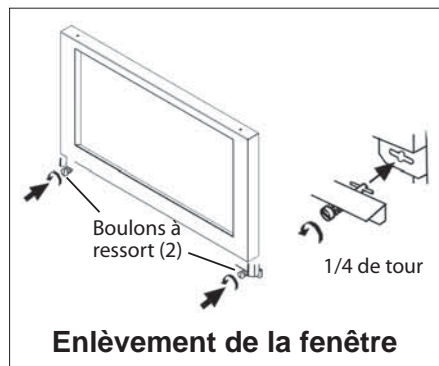


Installation rudimentaire

## Préparation de l'appareil

La méthode d'installation sera affectée par les dimensions de l'âtre du foyer existant. Les plus petits foyers, particulièrement les foyers préfabriqués à dégagement zéro, exigeront que la boîte de foyer du RF24 soit démontée et remontée une fois dans l'âtre. Planifiez votre installation en conséquences.

1. Déballez l'appareil.
2. Enlevez la fenêtre.
3. Enlevez les bûches de la boîte de foyer.
4. Démontez la boîte de foyer en retirant :
  - a. le module du brûleur (10 vis),
  - b. les pattes (2 vis par patte) (**requis lors de l'insertion dans un petit âtre seulement**)



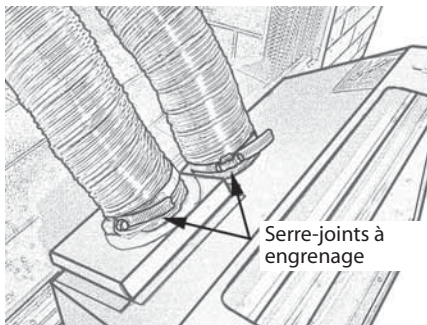
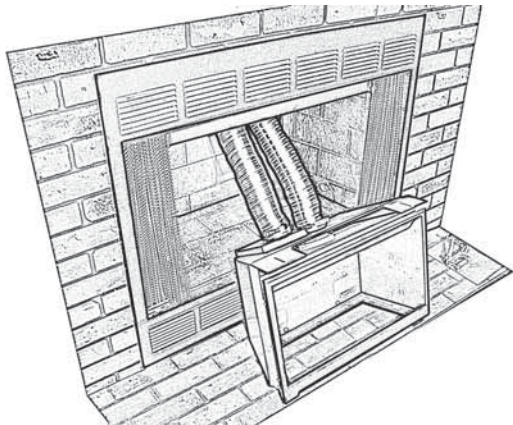
# Installation de l'appareil

## Raccord des conduits souples à la boîte de foyer

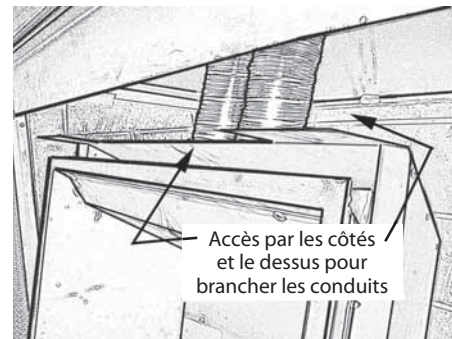
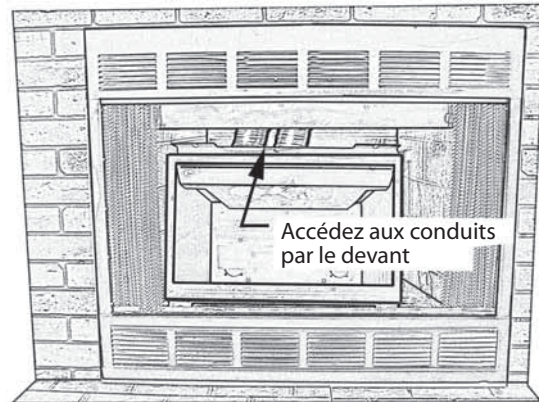
Coupez les conduits si nécessaire et raccordez-les à la boîte de foyer, soit lorsqu'elle est sur le plancher protecteur devant le foyer (option 1) ou lorsqu'elle est dans l'âtre (option 2). Utilisez les serre-joints à engrenage fournis pour attacher les conduits aux buses de la boîte du foyer.

Si les conduits sont raccordés lorsque le foyer est sur le plancher protecteur, il sera nécessaire d'étirer les conduits en position à partir de la tête de la cheminée lorsque le foyer sera installée dans l'âtre.

### Option 1 - Raccordez les conduits avec le foyer sur le plancher protecteur



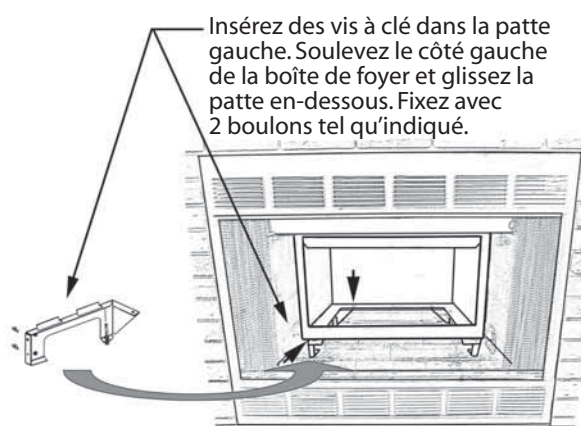
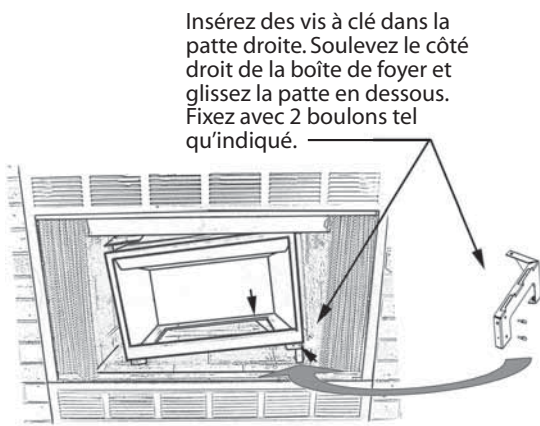
### Option 2 - Raccordez les conduits avec le foyer dans l'âtre



## Réinstallation des pattes (lorsqu'enlevées pour insérer dans l'âtre)

Lorsque la boîte de foyer est derrière le rideau de fumée dans l'âtre, soulevez-la et placez les pattes en-dessous. Utilisez une cale temporaire sous la boîte pour faciliter le positionnement des pattes.

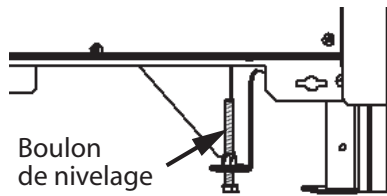
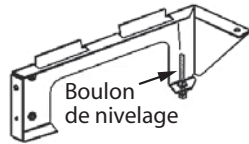
Des languettes sur les pattes faciliteront leur emplacement. Fixez les pattes aux points indiqués par des flèches à l'aide des boulons fournis (2 par côté).



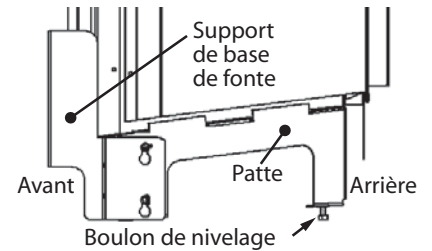
# Installation de l'appareil

## Nivelage de la boîte de foyer

Sous l'arrière de chaque patte, il y a un boulon de nivelage pour niveler le foyer. Ajustez le niveau si nécessaire.



Vue de l'avant

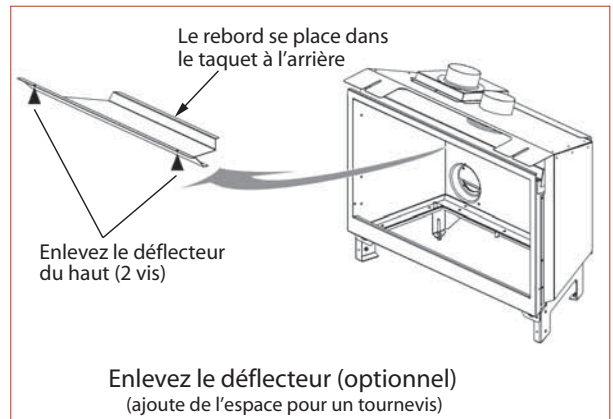
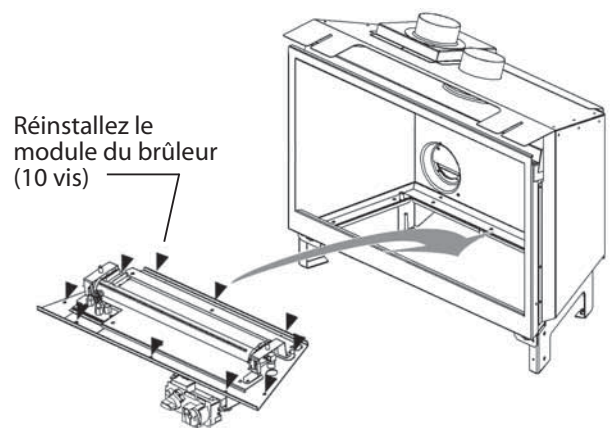


Vue de côté

## Réinstallation du module du brûleur

**Note :** Si un ventilateur pour circulation d'air est requis, il devrait être installé maintenant, avant de remettre le module du brûleur en place. Consultez le guide d'installation fourni avec le ventilateur.

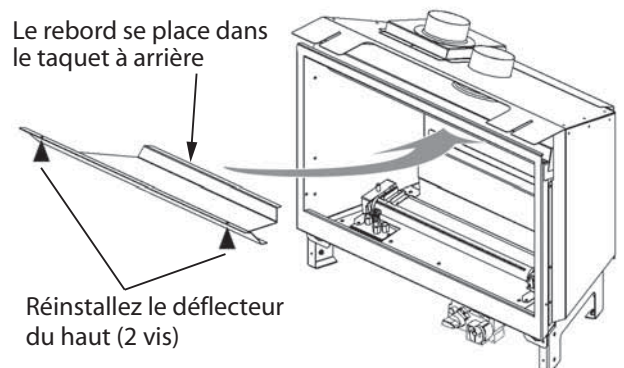
Réinstallez le module du brûleur en utilisant les 10 vis retirées précédemment. Note : Le déflecteur du haut peut être enlevé pour obtenir plus d'espace pour le tournevis lorsque vous vissez les vis arrière du module du brûleur.



## Branchement de la conduite de gaz et vérification de l'allumage

Branchez la conduite de gaz au module du brûleur. Vérifiez s'il y a des fuites, videz la conduite de testez l'allumage de l'appareil avant de replacer la fenêtre ou de compléter l'installation—consultez la section *Consignes d'allumage*.

## Réinstallation du déflecteur du haut (lorsqu'enlevé)

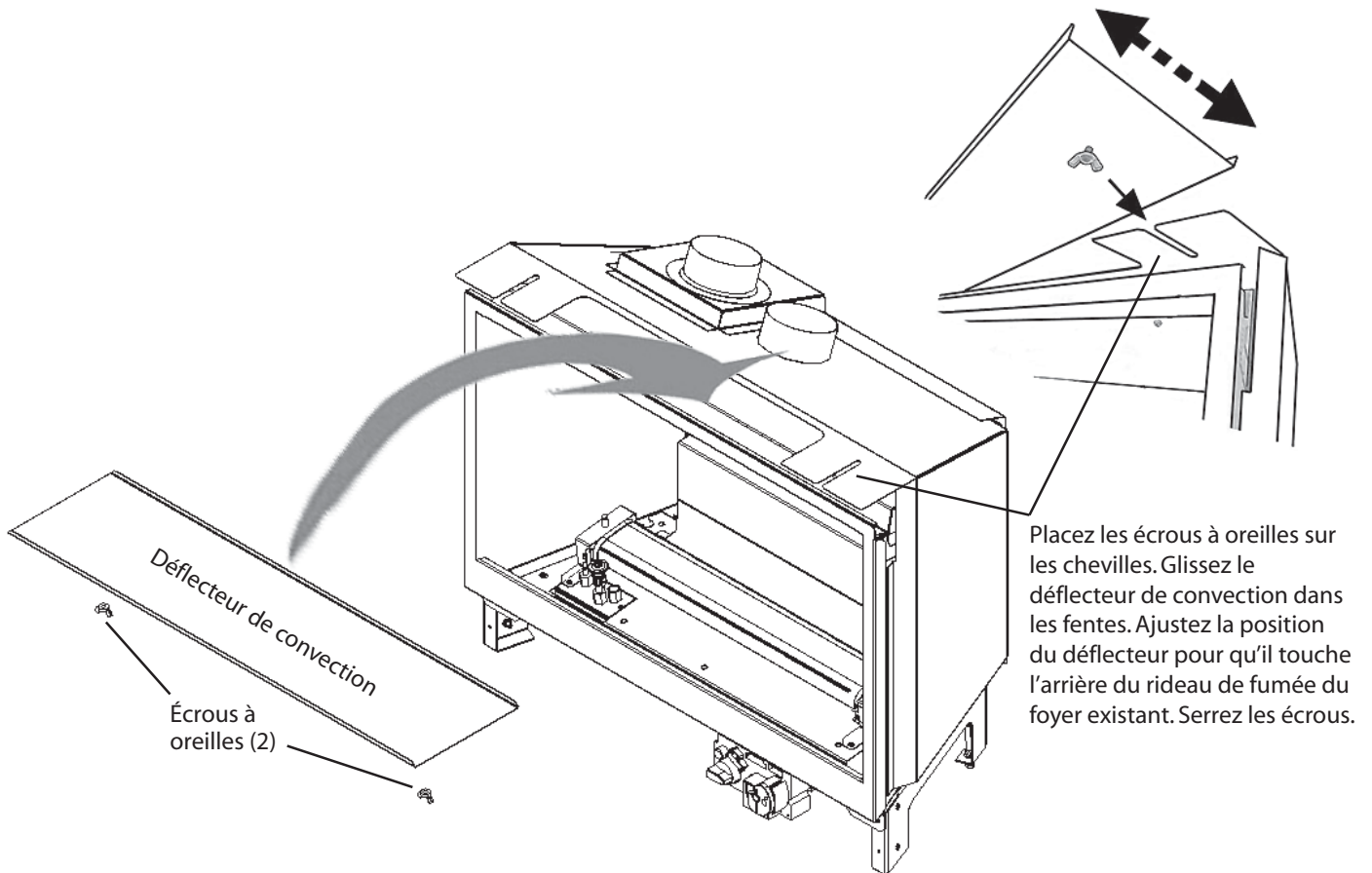


# Installation de l'appareil

## Installation du déflecteur de convection

### Placez la boîte de foyer le plus profondément possible

dans l'âtre en laissant de l'espace à l'avant pour la base chantournée et pour permettre à l'air de convection de circuler aisément sous le rideau de fumée de l'âtre existant. Placez le déflecteur de convection dans les fentes du dessus de la boîte de foyer, avec les chevilles filetées orientées vers le bas. Glissez le déflecteur **le plus en avant possible**, en diagonale vers le bas si possible, afin de forcer l'air sous le rideau de fumée; serrez les écrous.

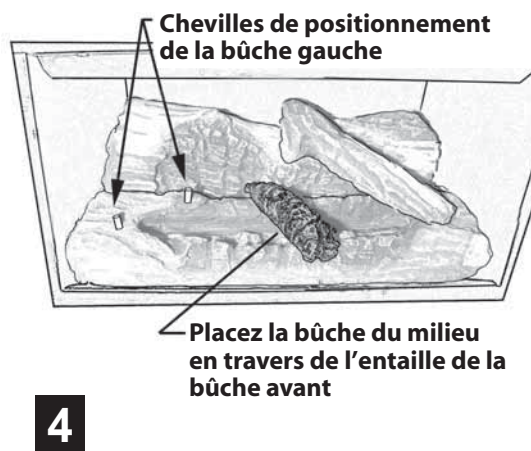
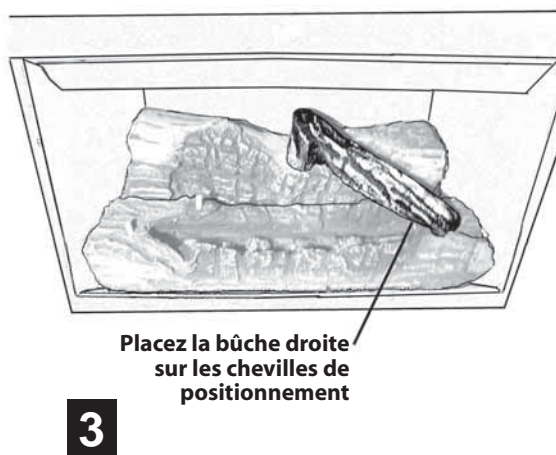
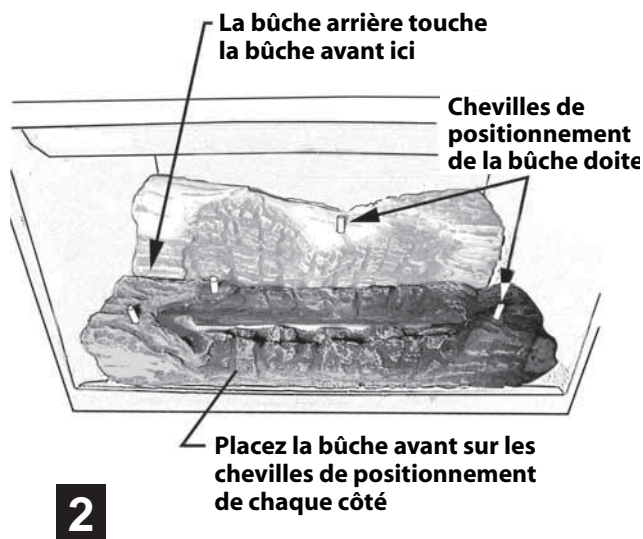
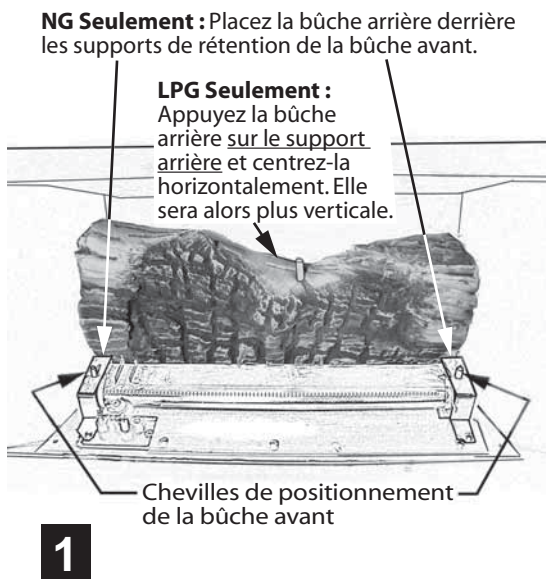


# Installation des bûches de céramique

Déballez les bûches de céramique en prenant grand soin de ne pas les endommager. Installez les bûches selon les indications ci-dessous.

**Notez que la bûche arrière s'installe différemment selon le type de gaz utilisé par l'appareil.**

**Il est impératif que les bûches soient installées selon les directives ci-dessous pour obtenir le rendement optimal de votre foyer.**

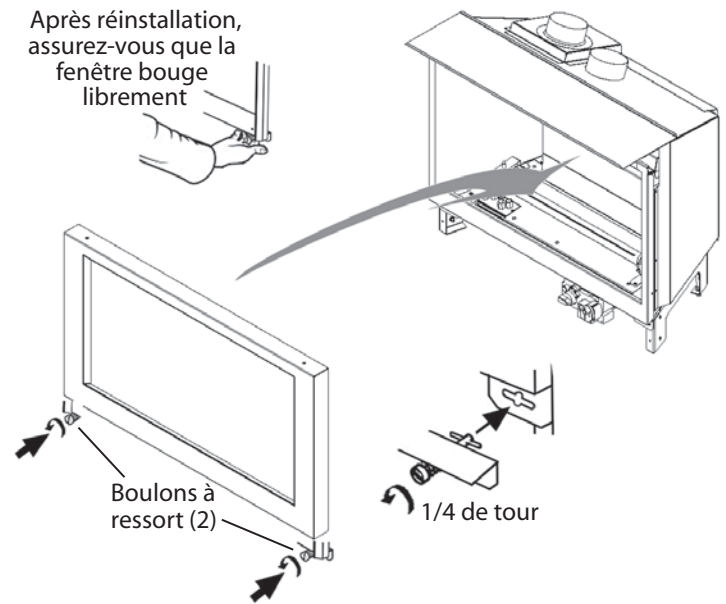




## Réinstallation de la fenêtre et vérifications


Accorchez la fenêtre sur le bord du haut de la boîte de foyer et fixez-la au bas avec les deux boulons à ressort, les poussant et tournant à 90 degrés. Assurez-vous que la fenêtre puisse bouger librement contre les ressorts en tirant le bas de la fenêtre vers vous. En cas de bris, la fenêtre doit être remplacée en une unité complète telle que fournie par le fabricant.

**Note :** Pour enlever la fenêtre, enlevez d'abord le couvercle de base ou la base de fonte et ses supports—voir les sections *Installation de la base de fonte optionnelle* ou *Installation du couvercle de base optionnel*.

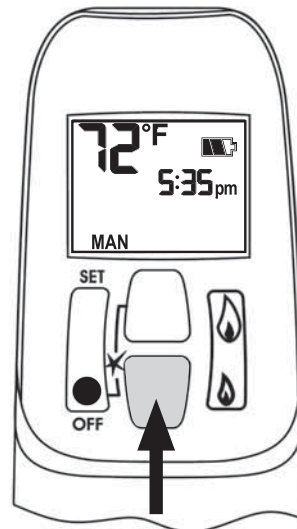
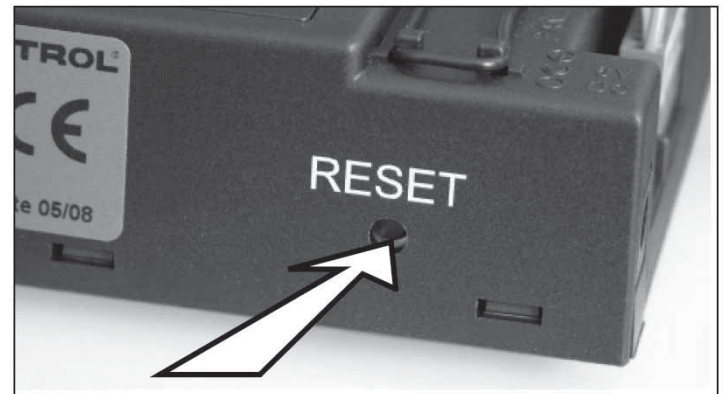


## Synchronisation de la télécommande

Le récepteur et la manette de la télécommande doivent être initialement synchronisés.

1. Placez des piles alcalines dans le récepteur et la manette. Le récepteur est situé sous le brûleur à gauche de la soupape.
2. À l'aide d'un objet pointu, pressez et maintenez le bouton RESET sur le récepteur jusqu'à ce que un court et un long bips se fassent entendre. Relâchez le bouton.
3. Dans le 20 secondes suivantes, pressez sur le bouton de la petite flamme (  ) sur la manette jusqu'à ce que vous entendiez deux courts bips confirmant la synchronisation.

La télécommande est maintenant prête à être utilisée. Cette procédure n'est effectuée qu'une seule fois avant d'utiliser le contrôle à distance. La synchronisation n'est pas affectée par le changement des piles.



## Vérification de l'opération et réglage de l'aération

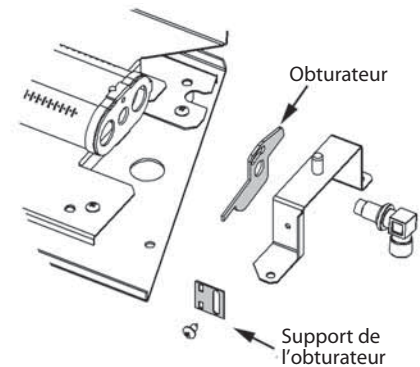
À l'aide de la manette de la télécommande, augmentez et diminuez la hauteur des flammes pour vous assurer que la portée maximale des réglages fonctionne bien.

Allumez le foyer et laissez-le réchauffer de 10 à 15 minutes afin d'évaluer la disposition visuelle des flammes. Le brûleur est muni d'un obturateur réglable permettant le contrôle de l'aération primaire. Voir les schémas ci-dessous. L'obturateur est réglé au moment de la fabrication de l'appareil; ce réglage donnera l'efficacité optimale pour la majorité des installations. Cependant, dans certains cas inhabituels, l'aspect des flammes peut être amélioré en changeant le réglage de l'aération. Le besoin de réglage devrait être déterminé seulement après avoir fait fonctionner l'appareil avec les bûches, panneaux de céramique et fenêtre installés.

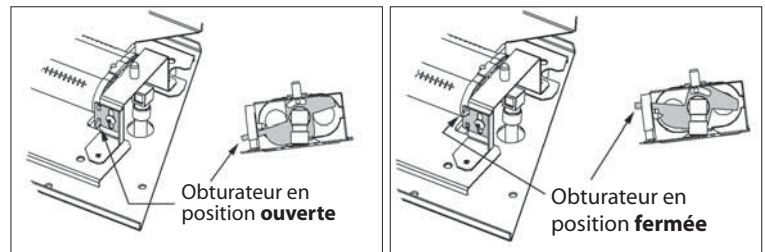
**L'augmentation de l'aération** rendra les flammes plus transparentes et bleues et fera rougir davantage les bûches de céramique.

**La diminution de l'aération** rendra les flammes plus jaunes ou oranges et réduira le rougissement des bûches de céramique.

**Trop peu d'aération peut causer l'accumulation de carbone dans la boîte de foyer.**



Pièces de l'obturateur d'air



## Installation de la base de fonte optionnelle

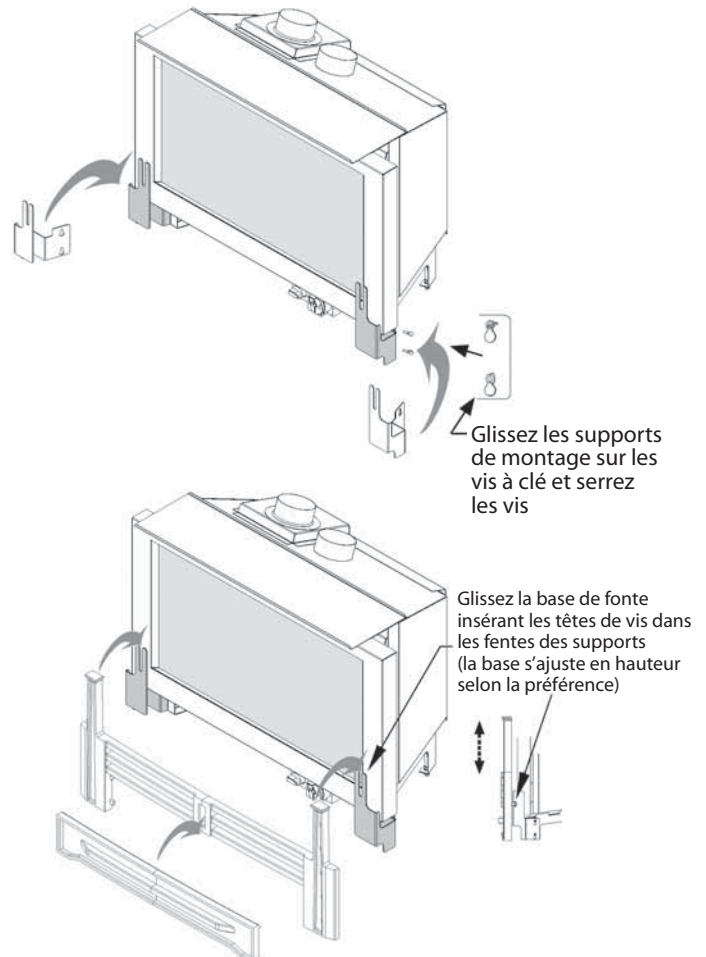
**Important :** Les supports de la base de fonte sont conçus pour maintenir un espace libre devant la fenêtre afin de permettre à la fenêtre de bouger lors d'un allumage difficile. **Il est très important de s'assurer que l'espace devant la fenêtre demeure libre en tout temps.**

### Installation des supports de montage

Vissez partiellement les vis à clé dans les pattes (2 vis par côté). Placez les fentes en trou de serrure des supports sur les vis à clé et poussez les supports vers les bas; serrez les vis.

### Installation de la base de fonte

Ajustez les têtes de vis à l'arrière de la base de fonte à l'épaisseur des supports et glissez la base en place guidant les têtes de vis dans les rainures des supports. Attachez le couvercle du bac à cendres à la base s'il y a lieu.

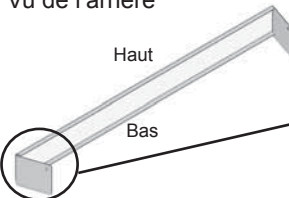


# Installation du couvercle de base optionnel

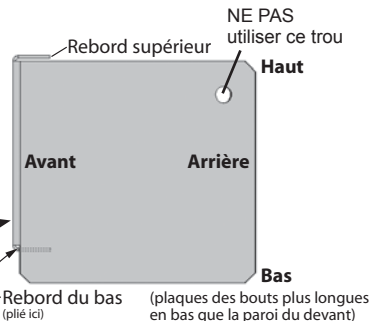
**Important :** Lorsque le couvercle de base est utilisé au lieu de la base de fonte, un espace libre devant la fenêtre est nécessaire afin de permettre le mouvement de la fenêtre lors d'un allumage difficile. **Il est donc essentiel de laisser un espace libre de 5/8 de pouce (16 mm) en tout temps devant la fenêtre.**

Accrochez le rebord supérieur du couvercle de base sur les boulons à ressort du bas.

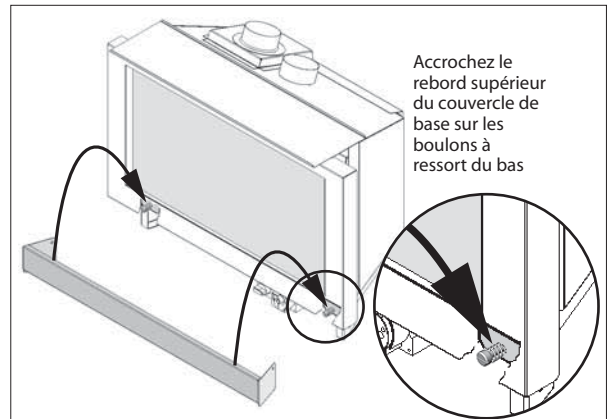
Vu de l'arrière



Vu de côté



**Un espace libre de 5/8 po (16 mm) DOIT être conservé devant la fenêtre en tout temps!**



## Information à l'intention de l'utilisateur

### MISE EN GARDE

Votre foyer devient très chaud lors de son utilisation. Évitez de placer des objets décoratifs sensibles à la chaleur à moins de 3 pi (0,9 m) du foyer.

Le rendement des appareils au gaz propane peut être affecté par la qualité du gaz fourni dans votre région.

Carte d'enregistrement de garantie à l'arrière de ce guide.



**Veillez lire les consignes de sécurité à la page 4 de ce guide.**

### Fonctionnement de votre foyer

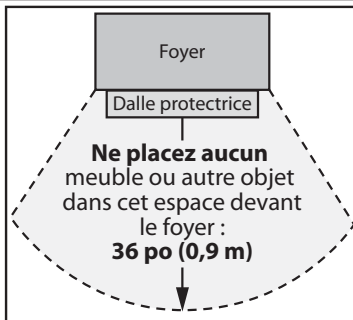
Pour votre sécurité, cet appareil est muni d'un dispositif de supervision des flammes lequel coupera l'alimentation de gaz si, pour quelque raison que ça soit, les flammes de la veilleuse s'éteignent. Le dispositif est muni d'une sonde fixe réagissant à la chaleur de la flamme de la veilleuse. Si la sonde est froide, le dispositif empêchera l'acheminement de gaz à moins que le bouton de contrôle du brûleur ne soit maintenu enfoncé à la position "PILOT". Voir les détails complets pour l'allumage à la page 25 de ce guide.

### Nettoyage

Il sera nécessaire de nettoyer la vitre de temps à autre.

### AVERTISSEMENT

**NE TOUCHEZ PAS À LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE!** Laissez le foyer refroidir avant de le nettoyer.



Durant l'allumage, la condensation, qui est normale, se formera et causera l'accumulation de poussière et de charpie à l'intérieur sur la vitre. Initialement, la peinture, lorsqu'elle durcit, peut déposer un léger film sur la vitre. En conséquence, nous recommandons de nettoyer la vitre deux ou trois fois durant les premières semaines d'usage, avec un nettoyeur non-abrasif et de l'eau chaude. **Les nettoyeurs à base d'ammoniaque ne devraient PAS être utilisés.**

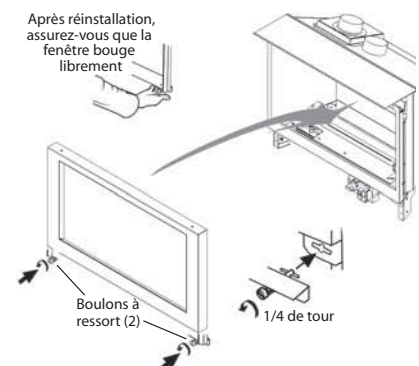
Par la suite, la vitre devrait être nettoyée deux ou trois fois par saison selon les circonstances.

### Ne nettoyez pas la vitre lorsqu'elle est chaude!

Remettez toujours la fenêtre en place et fixez-la solidement avant d'allumer le poêle. **En cas de bris, la fenêtre doit être remplacée en une seule pièce telle que fournie par le fabricant.**

**Enlevez la base de fonte et ses supports ou le couvercle de base avant de retirer la fenêtre du foyer**—voir les sections précédentes.

Pour nettoyer l'intérieur de la fenêtre, tournez les deux boulons à ressort des coins inférieurs à 90° et tirez la fenêtre vers l'extérieur pour pouvoir la décrocher. Mettez la fenêtre en lieu sûr pour éviter de l'endommager.



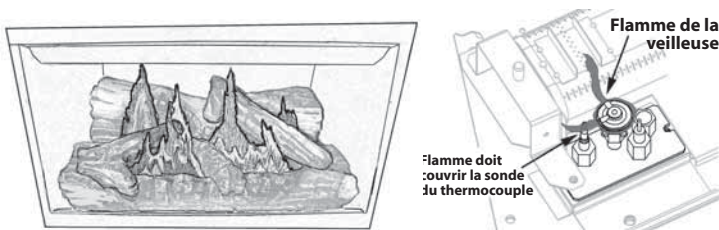
Après avoir réinstallé la fenêtre, appuyez tout autour du cadre de la fenêtre pour la sceller à la boîte de foyer.

# Information à l'intention de l'utilisateur

La poussière et charpie peuvent être brossées des bûches de céramique avec une brosse souple après l'enlèvement de la devanture du foyer et de la fenêtre. La poussière peut être brossée du brûleur à l'aide d'une brosse souple après l'enlèvement des bûches. Lors du nettoyage, assurez-vous qu'aucune particule n'est projetée dans le tube du brûleur.

## Vérifications

Une vérification de la veilleuse et des flammes du brûleur devrait être faite. Faites la vérification après que l'appareil ait été en fonction pour au moins 30 minutes. La flamme de la veilleuse doit couvrir la pointe de la sonde du thermocouple. Le style de flammes du brûleur principal variera d'appareil en appareil selon le type d'installation et les conditions climatiques.



Apparence correcte des flammes

En tout temps, évitez de laisser, dans l'entourage de l'appareil, des matériaux combustibles, de l'essence ou autres gaz ou liquides inflammables.

Inspectez la sortie d'évacuation à l'extérieur de façon régulière afin de vous assurer qu'elle n'est pas obstruée par de la terre, de la neige, des insectes, des feuilles, des buissons, des arbres, etc.

Examinez tout le système d'évacuation régulièrement. Une inspection annuelle est recommandée.

## Remplacement des piles

### MISE EN GARDE

**N'UTILISEZ PAS** de tournevis ou objet métallique pour enlever les piles du récepteur ou de la manette afin d'éviter de court-circuiter la télécommande.

**Signal de piles faibles : voir page 24.**

**AVANT de remplacer les piles, éteignez la soupape d'alimentation de gaz en utilisant son interrupteur marche-arrêt manuel**—voir les directives à la page suivante.

L'appareil utilise quatre piles alcalines AA 1.5 V pour le récepteur du système de contrôle à distance et une pile alcaline de 9 V pour la télécommande. Les piles devraient durer une ou deux saisons, selon l'usage. Elles dureront plus longtemps si elles sont enlevées des compartiments à piles pendant la saison estivale. Dans le cas où les piles s'affaibliraient, les boutons de contrôle de la soupape peuvent être opérés manuellement ou le foyer peut être éteint à l'aide de l'interrupteur marche-arrêt.

**Pour remplacer les piles du récepteur, procédez de la façon suivante :**

1. Le récepteur est situé à gauche de la soupape et retenu à la boîte de foyer par une pièce de *Velcro*. Tirez le récepteur hors de position.
2. Enlevez son couvercle.
3. Remplacez les 4 piles alcalines AA.
4. Remplacez le couvercle.
5. Remplacez le récepteur sous le brûleur sur sa pièce de *Velcro*.

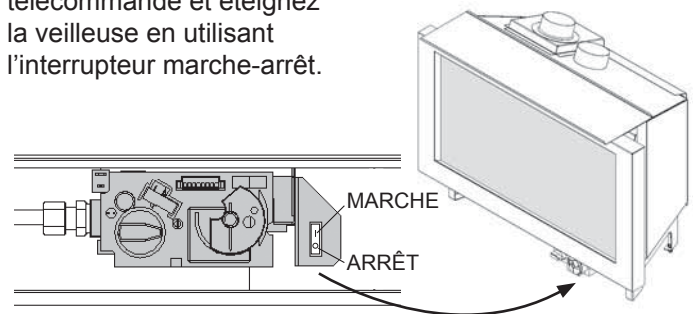
## Entretien

Si votre appareil requiert l'attention d'un professionnel, communiquez avec votre marchand en mentionnant le numéro du modèle. Il est aussi utile de mentionner le numéro de série de l'appareil. Ce numéro se trouve sur la plaque signalétique située sous le brûleur. Les pièces de remplacement sont énumérées à la fin de ce guide. Mentionnez toujours le numéro et la description de la pièce lors d'une demande de pièces de remplacement.

## Interrupteur manuel marche-arrêt

Dans les cas où vous voudriez éteindre votre foyer et ne pourriez le faire avec la télécommande (manette égarée, piles à plat, etc.) ou lorsque vous remplacez les piles du récepteur, vous pouvez éteindre le foyer à l'aide d'un interrupteur manuel situé à la droite de la soupape. Si vous préférez utiliser l'interrupteur mural (vendu séparément) plutôt que la manette, enlevez les piles de la manette et rangez-la.

Si vous planifiez ne pas utiliser votre foyer pour une période de temps prolongée, enlevez les piles de la télécommande et éteignez la veilleuse en utilisant l'interrupteur marche-arrêt.

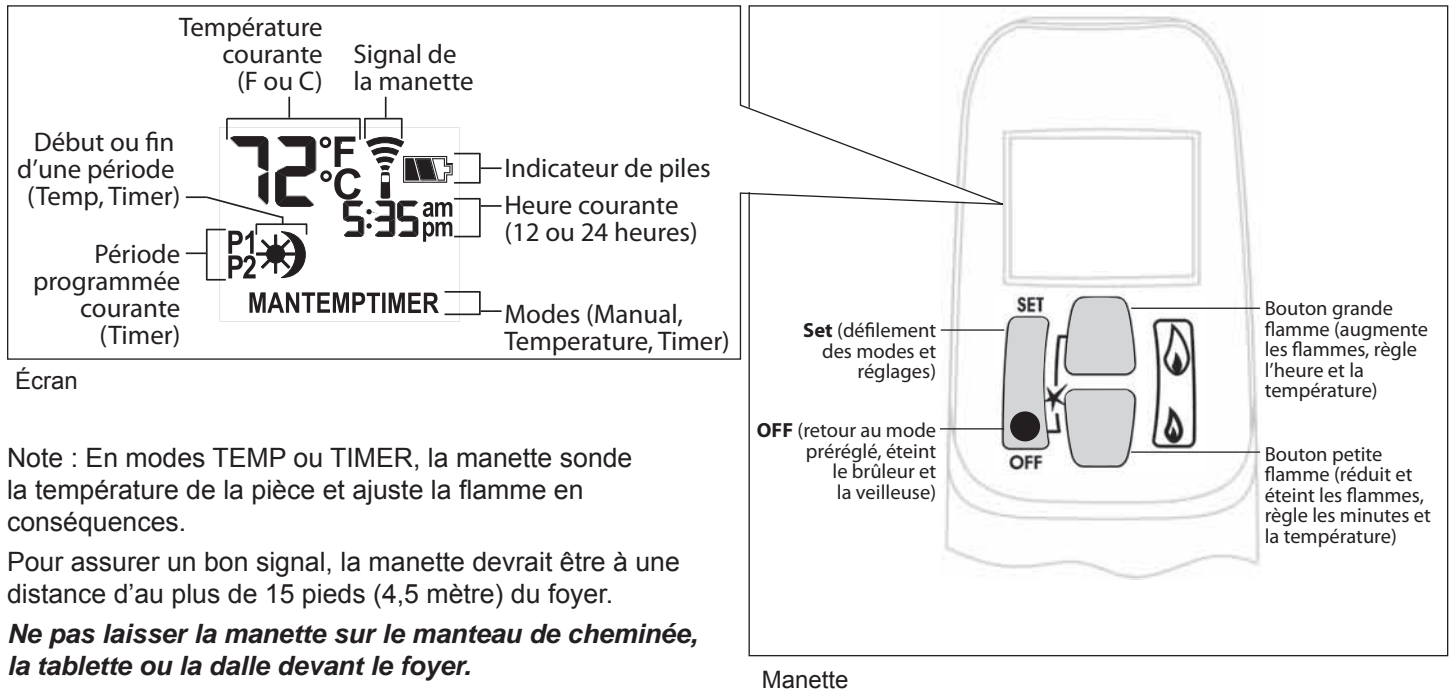


# Fonctionnement de la télécommande

**NOTE : Avant d'utiliser le contrôle à distance pour la première fois,** le récepteur et la manette doivent être synchronisés. Consultez la section *Synchronisation de la télécommande* à la page 17 de ce guide.

La télécommande vous permet d'obtenir le confort, la facilité et l'esthétique que vous désirez de votre foyer à gaz. La télécommande peut être programmée de différentes façons.

**IMPORTANT : AVANT DE COMMENCER,** prenez note que pour ce système, le réglage de l'heure, de la température et de la fonction automatique **ne peut être faite que lorsque l'écran pour la fonction désirée clignote.** Une fois la programmation achevée, il faut quelques secondes au système pour l'enregistrer.




Note : En modes TEMP ou TIMER, la manette sonde la température de la pièce et ajuste la flamme en conséquences.

Pour assurer un bon signal, la manette devrait être à une distance d'au plus de 15 pieds (4,5 mètre) du foyer.

**Ne pas laisser la manette sur le manteau de cheminée, la tablette ou la dalle devant le foyer.**

## Pour allumer votre foyer


**IMPORTANT :** Une fois que la veilleuse sera allumée, les flammes s'allumeront automatiquement à leur hauteur maximale.

1. Assurez-vous que le bouton de contrôle MAN sur la soupape est en position ON.
2. Assurez-vous que l'interrupteur Marche-arrêt est en position I (marche).
3. Appuyez et maintenez les boutons OFF et  (grande flamme) jusqu'à ce que vous entendiez un court signal sonore. Relâchez les boutons.

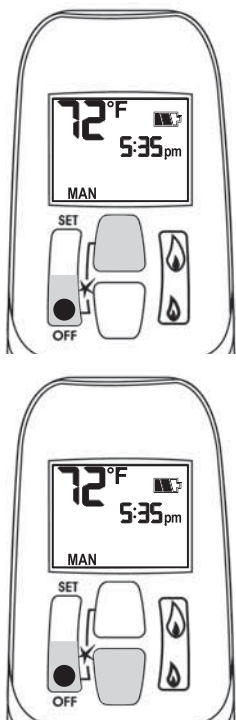
Les signaux sonores continueront jusqu'à ce que la veilleuse soit allumée. La télécommande se mettra automatiquement en mode TEMP. Les flammes seront à leur hauteur maximale et varieront selon la température détectée par la télécommande déjà programmée à l'usine.

Vous pouvez mettre la télécommande en mode manuel MAN, changer la température programmée en mode TEMP et programmer la télécommande en mode TIMER en suivant les directives indiquées aux prochains paragraphes.

## Pour éteindre votre foyer

1. Appuyez sur le bouton  (petite flamme) pour réduire les flammes à la veilleuse.
2. Appuyez sur le bouton OFF pour éteindre la veilleuse.

Également, vous pouvez appuyer sur le bouton **O** de l'interrupteur de la soupape pour éteindre la veilleuse si vous n'utilisez pas votre foyer pour une période prolongée ou si vous avez égaré la manette ou encore pour changer les piles.



# Fonctionnement de la télécommande

## Modes d'opération

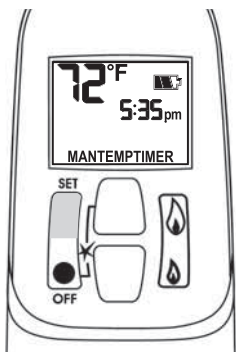
Mode **STANDBY**—Seule la veilleuse est allumée.

Mode **MAN**—mode manuel. Utilisez ce mode pour régler la hauteur des flammes.

Mode **☀TEMP**—Température de jour (l'appareil doit être en mode Standby, veilleuse seulement) : la température de la pièce est mesurée et comparée à la Température de jour programmée. La hauteur des flammes est ajustée automatiquement pour atteindre cette température.

Mode **☾TEMP**—Température de nuit (l'appareil doit être en mode Standby, veilleuse seulement) : la température de la pièce est mesurée et comparée à la Température de nuit programmée. La hauteur des flammes est ajustée automatiquement pour atteindre cette température.

Mode **TIMER**—Minuterie (l'appareil doit être en mode Standby, veilleuse seulement) : ce réglage vous permet de programmer, pour chaque 24 heures, deux périodes de temps au cours desquelles votre foyer s'allume et s'éteint automatiquement.



### Défilement des modes d'opération et des fonctions

Appuyez brièvement sur le bouton **SET** pour voir la séquence des opérations dans l'ordre suivant :

MAN → ☀TEMP → ☾TEMP → TIMER → et retour à MAN.

NOTE : Appuyez sur les boutons ou pour retourner au mode MAN.

Mode	Soleil ☀	Lune ☾
<b>TEMP</b>	Température programmée pour le jour	Température programmée pour le soir
<b>TIMER</b>	Début de la période programmée	Fin de la période programmée

### Réglage des flammes

La hauteur des flammes peut être réglée de la façon suivante. En mode **STANDBY** (veilleuse),

1. Appuyez sur le bouton (grande flamme) pour allumer le brûleur.
2. Appuyez sur le bouton (grande flamme) pour augmenter la hauteur des flammes.
3. Appuyez sur le bouton (petite flamme) pour diminuer la hauteur des flammes ou pour aller en position **STANDBY** (veilleuse).

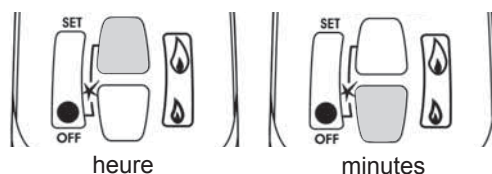
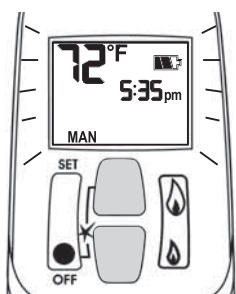
Pour des réglages plus subtils, tapez légèrement et rapidement les boutons et .

NOTE : Lorsque vous appuyez sur un bouton, un symbole indiquant la transmission apparaîtra au coin supérieur droit de l'écran. Un signal sonore indiquera que le récepteur reçoit la transmission.

### Heure

Pour régler l'heure, suivez ces étapes.

1. L'écran indique ° C / 24-heure ou ° F / 12-heure. Pour changer l'affichage de ° C à ° F ou l'inverse, appuyez et tenez les deux boutons **OFF** et jusqu'à ce que l'affichage change.
2. Appuyez sur les **deux** boutons et jusqu'à ce que l'écran clignote. Relâchez les boutons.
3. Appuyez rapidement sur pour régler l'heure et sur pour régler les minutes. Note : Vous devez commencer à régler l'heure lorsque l'écran clignote. S'il a cessé de clignoter, recommencez l'étape 2.
4. Appuyez sur **OFF** pour retourner en mode manuel ou attendez et il retournera de lui-même à **MAN** automatiquement.



# Fonctionnement de la télécommande

## Température

Utilisez ce réglage lorsque vous voulez bénéficier d'une température constante.

1. Sélectionnez soit le mode TEMP ou le mode TEMP en appuyant brièvement sur **SET**.
2. Appuyez sur et maintenez **SET** jusqu'à ce que l'affichage **TEMP** clignote.
3. Réglez la température désirée avec les boutons ou Note : Le réglage minimum est 4,5° C / 40° F.
4. Appuyez sur le bouton **OFF** ou attendez et l'écran indiquera le mode de contrôle de la température.

Note : Si vous désirez que l'appareil s'éteigne durant la nuit, diminuez la Température de nuit jusqu'à ce que l'affichage montre [---].

Votre foyer atteindra les températures programmées et la télécommande fera une lecture de la température à toutes les cinq minutes pour ensuite régler le débit de l'apport de gaz au brûleur afin de vous procurer une chaleur constante.

5. L'affichage doit montrer **TEMP** sur la télécommande.

## Programmation

Vous pouvez programmer, pour chaque 24 heures, deux périodes de temps au cours desquelles votre foyer s'allume et s'éteint automatiquement.

Par exemple, vous programmez votre foyer pour qu'il s'allume le matin juste avant votre lever (P1 [heure de départ]) et pour qu'il s'éteigne quand vous partez pour la journée (P1 [heure d'arrêt]). Ensuite, vous programmez votre foyer pour qu'il s'allume à nouveau en fin d'après-midi quand vous rentrez (P2 [heure de départ]) et pour qu'il s'éteigne le soir quand vous allez au lit (P2 [heure d'arrêt]).

Si vous désirez simplement programmer une seule période de temps d'allumage par 24 heures, programmez pour P2 [heure de départ] et P2 [heure d'arrêt] la même heure que P1 [heure d'arrêt].

Voici les étapes à suivre pour programmer votre foyer.

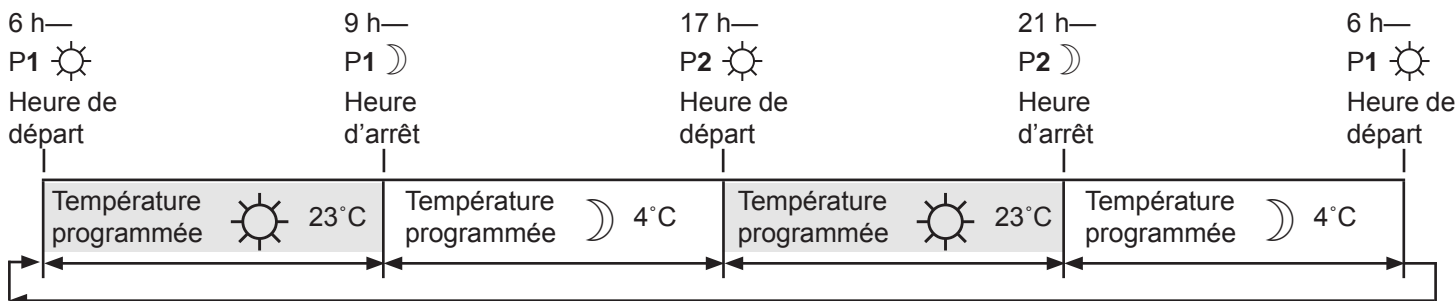
1. Sélectionnez le mode **TIMER** en appuyant brièvement sur **SET**.
2. Appuyez sur et maintenez **SET** jusqu'à ce que l'affichage **TIMER** clignote.
3. Appuyez sur et maintenez **SET** jusqu'à ce que l'affichage de P1 et de l'heure clignotent. Programmez l'heure de départ en appuyant sur pour régler l'heure et sur pour régler les minutes. Ensuite, appuyez sur **SET** encore pour obtenir l'affichage P1 et programmez l'heure d'arrêt comme vous venez de le faire pour P1 .
4. Appuyez brièvement sur **SET** pour programmer la prochaine période d'allumage, laquelle sera identifiée par P2 et P2 .



5. Une fois la programmation terminée, appuyez sur **OFF** ou attendez quelques secondes et la télécommande complètera le cycle de programmation.

6. La télécommande doit être en mode **TIMER** pour fonctionner automatiquement.

### Exemple de programmation (températures pré-programmées)



# Fonctionnement de la télécommande

## Indicateur de remplacement des piles

**Télécommande** : L'indicateur **BATT** apparaîtra sur l'écran lorsque les piles doivent être remplacées. Remplacez la pile de la télécommande par une pile **alcaline** de 9 V.

**Récepteur** : Trois (3) court signaux sonores lorsque le moteur de la soupape fonctionne indiquent que les piles doivent être remplacées. Remplacez les piles du récepteur par quatre piles **alcalines** AA de 1.5 V.

**NOTE** : Lorsque les piles sont presque à plat, la soupape s'éteint. Ceci ne s'applique pas lorsque le courant est interrompu.

## MISE EN GARDE

**N'UTILISEZ PAS** de tournevis ou objet métallique pour enlever les piles du récepteur ou de la manette afin d'éviter de court-circuiter la télécommande.

## Réinitialisation

La manette et le récepteur sont programmés pour fonctionner ensemble. Dans le cas où l'un ou l'autre devrait être remplacé, vous devrez réinitialiser le récepteur pour leur permettre de fonctionner ensemble. Communiquez avec votre marchand pour tous les détails.

## Absence de signal pour 6 heures

S'il n'y a aucune transmission entre la manette et le récepteur durant une période de 6 heures, l'appareil se mettra en mode **STANDBY** (veilleuse) automatiquement.

## Options

### Foyers

**RF24IDN**—Installations au gaz naturel

**RF24IDP**—Installations au gaz propane

### Bases de fonte

**RA24CV**—Contemporaine, finie fer antique

**RA24AV**—Avant-garde, finie fer antique

**RA24TB**—Traditionnelle, finie noire

**1225VFB**—Base Ventana, finie noire

### Évacuation

**Conduit**—Conduit générique souple d'un diamètre de 3" en aluminium, certifié pour l'évacuation des gaz.

**Sortie**—Sortie colinéaire Miles Industries **559CLT** et solin carré **559SFK** recommandés pour les sorties de cheminée en maçonnerie—consultez la liste d'accessoires d'évacuation ci-dessous pour d'autres produits d'évacuation.

### Kits optionnels

**555CFK**—Ventilateur pour circulation d'air avec cordon d'alimentation de 6 pieds.

**1265WSK**—Interrupteur mural

### Kits de conversion

**RA24NK**—conversion du gaz propane **au gaz naturel**

**RA24PK**—conversion du gaz naturel **au gaz propane**

### Barrière de sécurité pour enfants (facultative)

Les barrières de sécurité telles que Kidco sont offertes chez les marchands d'accessoires de sécurité pour enfants.



# Consignes d'allumage

## POUR PLUS DE SÉCURITÉ LIRE AVANT D'ALLUMER

**MISE EN GARDE :** Quiconque ne respecte pas à la lettre les instructions dans la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion entraînant des dommages, des blessures ou la mort.

- A. Cet appareil possède une veilleuse qui doit être allumée par télécommande ou à la main. Suivez ces instructions à la lettre. Pour économiser l'énergie, éteignez la veilleuse lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- B. **AVANT DE FAIRE FONCTIONNER, reniflez tout autour de l'appareil pour déceler une odeur de gaz.** Reniflez près du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.
- QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :
- Ne pas tenter d'allumer d'appareil.
  - Ne touchez à aucun interrupteur; ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans l'édifice.
  - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
  - Si vous ne pouvez joindre le fournisseur, appelez le service des incendies.
- C. Ne poussez ou ne tournez le bouton d'admission du gaz qu'à la main; ne jamais utiliser d'outil. Si le bouton reste coincé, ne pas tenter de le réparer; appelez un technicien qualifié. Le fait de forcer le bouton ou de le réparer peut déclencher une explosion ou un incendie.
- D. N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongés dans l'eau.

## INSTRUCTIONS DE MISE EN MARCHÉ

L'interrupteur (1) se trouve à côté ou sur la soupape selon le modèle – voir figure 2A.

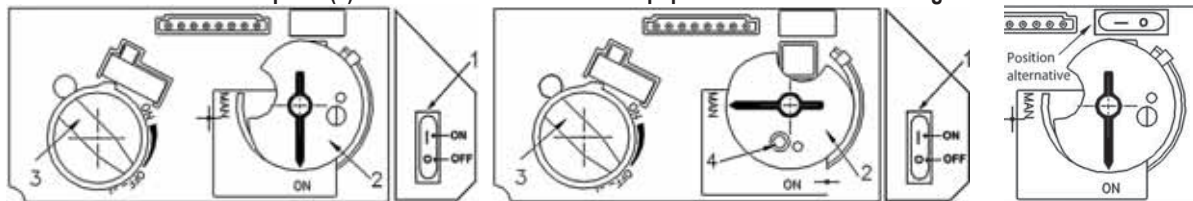
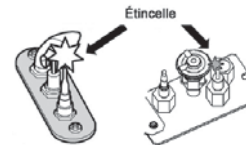


Schéma 1

Schéma 2

Schéma 2A

1. **ARRÊTEZ !** Lisez les instructions de sécurité ci-dessus.
2. **METTEZ 'INTERRUPTEUR MARCHÉ/ARRÊT (1) EN POSITION ARRÊT.**
  - Attendez cinq (5) minutes pour laisser échapper tout le gaz. Vérifiez autour de l'appareil et près du plancher s'il y a une odeur de gaz. Si c'est le cas, ARRÊTEZ!
  - Passez à l'étape B des mesures de sécurité ci-dessus. S'il n'y a pas d'odeur de gaz, passez à l'étape suivante.
3. **ALLUMAGE AUTOMATIQUE (schéma 1) :** Repérez la veilleuse (schéma 3) à gauche dans la boîte de foyer.
  - Mettez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT (1) à la position MARCHÉ, le bouton MAN (2) à la position ON; réglez le bouton d'ajustement des flammes (3) au réglage le plus bas (☺);
  - Sur la télécommande, appuyez en même temps sur les boutons 'off' et grande
  - Appuyez sur le bouton petite flamme (🔥) pour réduire la hauteur des flammes.
4. **ALLUMAGE MANUEL (schéma 2) :** Avec la fenêtre enlevée, repérez la veilleuse (schéma 3) à gauche dans la boîte de foyer;
  - Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT (1) à la position MARCHÉ, bouton MAN (2) à la position MAN; réglez le bouton du thermostat (3) à la température la plus basse (☺);
  - À l'aide d'un objet pointu comme un stylo, appuyez sur le centre métallique (4) pour établir l'arrivée du gaz à la veilleuse;
  - Toujours en appuyant sur le centre métallique (4), allumez le gaz à la veilleuse (5) avec une allumette;
  - Continuez d'appuyer sur le centre métallique (4) pour à peu près 10 secondes; relâchez et la veilleuse restera allumée.
    - Si la veilleuse s'allume mais ne reste pas allumée après plusieurs essais, tournez le bouton d'alimentation de gaz (3) à la position "OFF" (☺) et appelez votre agent de service ou votre fournisseur de gaz.
  - Remplacez la fenêtre et mettez le bouton MAN (2) à la position ON; tournez le bouton de réglage des flammes (3) vers le haut (☺) ou le bas (☺) ou utilisez les boutons des flammes (🔥) (🔥) sur la télécommande pour régler les flammes.



## COMMENT COUPER L'ADMISSION DE GAZ DE L'APPAREIL

1. **ARRÊT AUTOMATIQUE (à l'aide de la télécommande) :**
  - Appuyez et maintenez le bouton petite flamme (🔥) pour arrêter l'alimentation de gaz au brûleur;
  - Appuyez sur le bouton OFF pour fermer la valve et éteindre la flamme de la veilleuse.
2. **ARRÊT MANUEL (à l'aide de l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT seulement, situé sur la valve) :**
  - Appuyez sur "O" sur l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT (1) pour éteindre l'appareil.

# Schéma des connexions

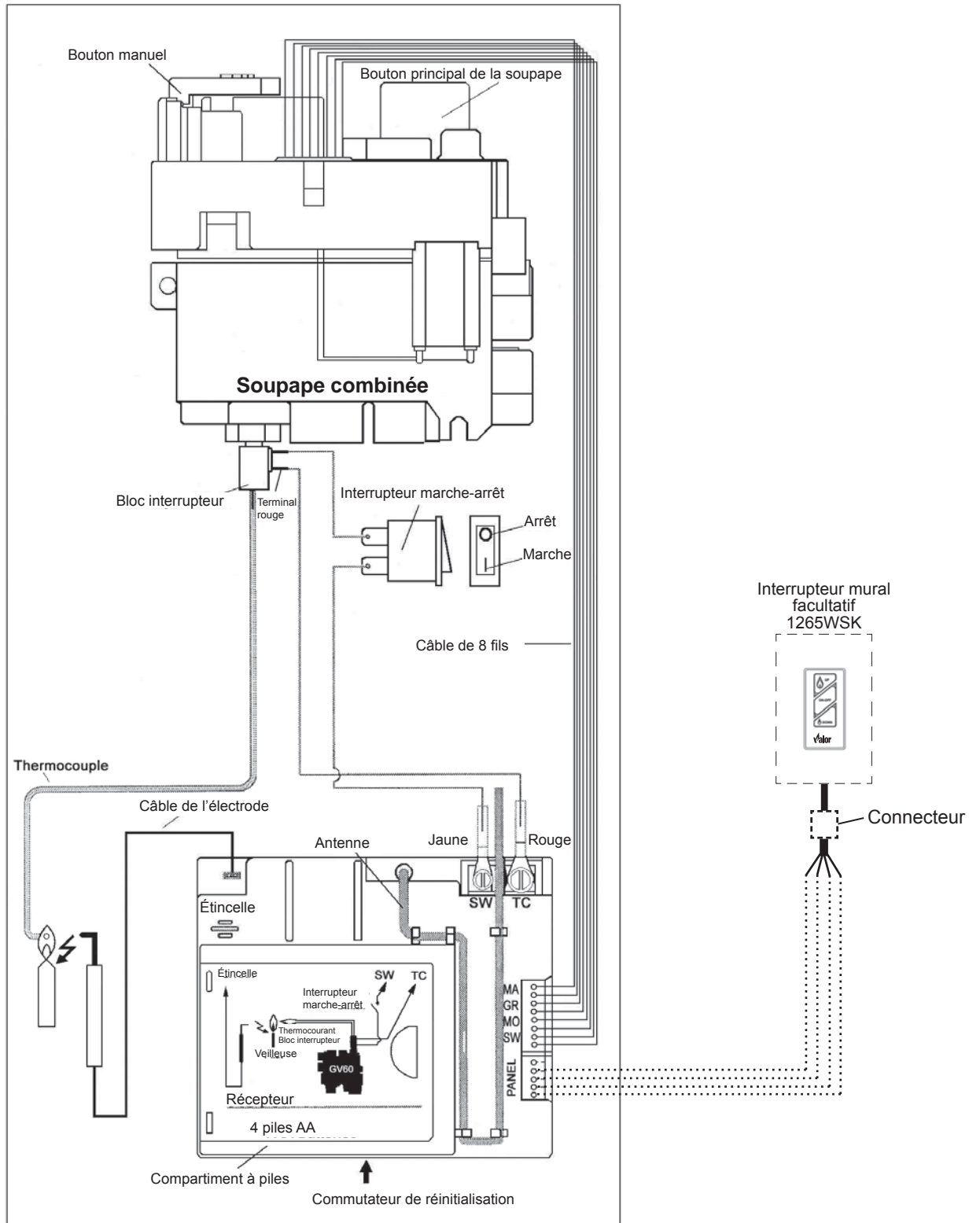




Schéma des connexions GV60

## Accessoires d'évacuation

Fournisseurs d'articles d'évacuation homologués pour le foyers Valor 739, 780, 785 et RF24DV-ID								
 		Code de produits / disponibilité par fabricant						
		SIMPSON DURA-VENT	SELKIRK	ICC EXCEL DIRECT	SECURE VENT	RLH INDUSTRIES	MILES INDUSTRIES	
Description de produits								
Capuchons de sortie	Vertical	Coaxial standard	46DVA-VC	4DT-VC	TM-4VT	—	HSDV4658-1313	—
		Coaxial grands vents	46DVA-VCH	—	—	SV4CGV	—	—
		Coaxial allongé	46DVA-VCE	—	—	—	—	—
		Colinéaire	—	—	—	3PDVCV	HS-C33U-99 HS-C33F-1313	559CLT
Adaptateurs d'évent / Coupleurs	Adaptateur universel 3" coupleur flexible	2150	—	TM-CFAA3	—	—	—	
	Raccord colinéaire flexible	46DVA-ADF	—	—	—	—	—	
	Raccord coaxial-à-colinéaire	46DVA-GCL	—	TM-4CAA	—	—	556CLA	
	Raccord colinéaire-à-coaxial	46DVA-GK	—	TM-4CTA	—	—	—	
Conduits souples d'aluminium	Diamètre de 3"	Série 2280	3" ACFL	NOTE : Les conduits à 2 épaisseurs homologués selon CAN/ ULC S635 peuvent être utilisés pour l'évacuation d'appareils à gaz, tel que le conduit fabriquée par Z-Flex.				
Solins	Solin 0/12-6/12	46DVA-F6	4DT-AF6	TF-4FA	SV4FA	—	—	
	Solin 7/12-12/12	46DVA-F12	4DT-AF12	TF-4FB	SV4B	—	—	
	Solin plat	46DVA-FF	—	TF-4F	SV4F	—	559FSK	
	Solin pour cheminée de maçonnerie	—	—	TF-4MF	—	—	—	

**Notes:** 1) Suivez les instructions fournies avec les produits de chaque fabricant. 2) Les capuchons de sortie fabriqués par RLH Industries font partie de la collection *Homestyle Chimney* et peuvent être commandés dans les finitions suivantes: a) aluminium; b) peint noir; c) cuivre.

# Garantie

Si vous éprouvez des difficultés avec cet appareil, veuillez communiquer immédiatement avec votre marchand ou votre fournisseur. Ne tentez jamais de réparer cet appareil par vous-même. Les garanties énoncées aux paragraphes 1 et 2 s'appliquent uniquement à l'acheteur original de cet appareil; elles ne sont pas transférables et sont sujettes aux conditions et restrictions énoncées aux paragraphes 3, 4 et 5. Veuillez vous familiariser avec ces conditions et restrictions et suivez-en strictement les directives.



## 1. Garantie prolongée

Pour une période d'au plus dix (10) ans, Miles Industries Ltd. (la "Compagnie") ou son distributeur désigné, à sa discrétion, paiera l'acheteur original pour la réparation ou échangera les pièces ou éléments suivants trouvés défectueux dû à un défaut de matériau ou de fabrication lorsqu'utilisés dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien :

Pièce ou élément	Couverture	Période maximale de garantie
Caisse extérieure de la boîte de foyer	Corrosion	10 ans
Vitre	Perte d'intégrité structurale	10 ans
Pièces de fonte	Corrosion	10 ans
Boîte de foyer et échangeur de chaleur	Corrosion (mais pas décoloration) causant la perte d'intégrité structurale	10 ans

## 2. Garantie de deux (2) ans sur les pièces

De plus, pour une période de deux (2) ans suivant la date d'achat, la Compagnie, à sa discrétion, peut réparer ou échanger toutes pièces ou éléments non indiqués ci-dessus mais qui pourraient être trouvés *bona fide* défectueux dû à un défaut de matériau ou de fabrication lorsqu'utilisés dans des conditions normales.

## 3. Conditions et restrictions

- La carte d'enregistrement doit être complétée par le propriétaire original et retournée à la Compagnie dans les 90 jours suivant la date d'achat.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un marchand autorisé et compétent, conformément aux instructions d'installation de la Compagnie.
- Cette garantie est nulle lorsque l'installation de l'appareil n'est pas faite selon les codes et règlements applicables incluant les codes nationaux et locaux d'installation d'appareils à gaz de même que les codes de construction et de prévention d'incendies.
- Le propriétaire doit se conformer aux directives d'opération de l'appareil.
- La Compagnie n'est pas responsable des coûts de main-d'oeuvre pour l'enlèvement de pièces défectueuses ou la réinstallation de pièces réparées ou remplacées.
- L'acheteur original de l'appareil sera responsable des frais d'expédition pour le remplacement de pièces de même que des frais de déplacement encourus par le réparateur pour effectuer une réparation couverte par la garantie.
- Cette garantie s'applique seulement dans les cas d'utilisation non-commerciale et elle est nulle lorsqu'il y a preuve d'abus, d'altérations, d'installation inappropriée, d'accident ou de défaut d'entretien régulier.
- Cette garantie ne couvre pas les dommages à l'appareil causés par :
  - Installation, opération ou conditions environnementales inappropriées.
  - Évacuation inappropriée ou appareils de la maison se faisant concurrence pour l'air ambiant.
  - Dommages causés par les produits chimiques, l'humidité, la condensation ou le soufre des conduits d'alimentation de gaz en excès des standards acceptables dans l'industrie.
- Cette garantie ne couvre pas les dommages causés à la vitre ou aux bûches ou à l'appareil lors du transport.
- La Compagnie n'autorise personne, incluant ses distributeurs et marchands, à étendre ou modifier cette garantie et n'assume aucune responsabilité pour dommages directs ou indirects causés par cet appareil. Les lois de l'état ou de la province dans laquelle l'acheteur original vit peuvent lui donner des droits particuliers qui étendent cette garantie et, dans ce cas, la seule obligation de la Compagnie sous cette garantie sera de fournir la main-d'oeuvre et/ou les matériaux selon ces lois.

## 4. Libération de responsabilité

Après deux (2) ans suivant la date d'achat de l'appareil, la Compagnie peut, à sa discrétion, se libérer de toute responsabilité couverte par cette garantie en payant à l'acheteur original le prix de grossiste d'une pièce trouvée défectueuse.

## 5. Aucune autre garantie

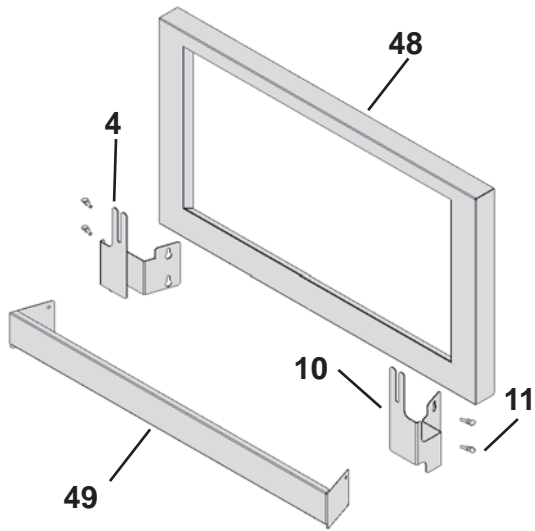
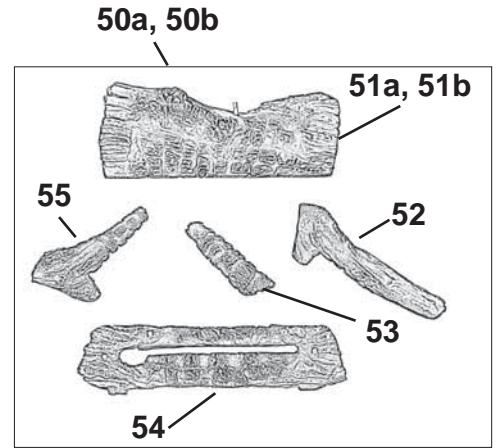
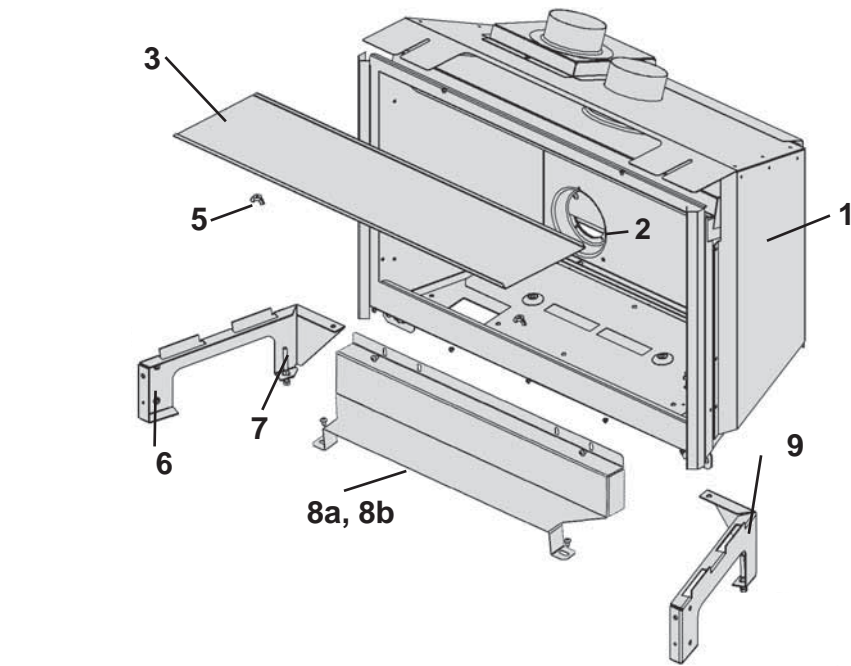
L'obligation complète de réparer cet appareil est présentée dans cette garantie. Certains états ou provinces peuvent exiger des garanties additionnelles explicites de la part des fabricants mais, en l'absence de telles exigences explicites de la législation, il n'y a aucune autre garantie expresse ou implicite.

## Pièces

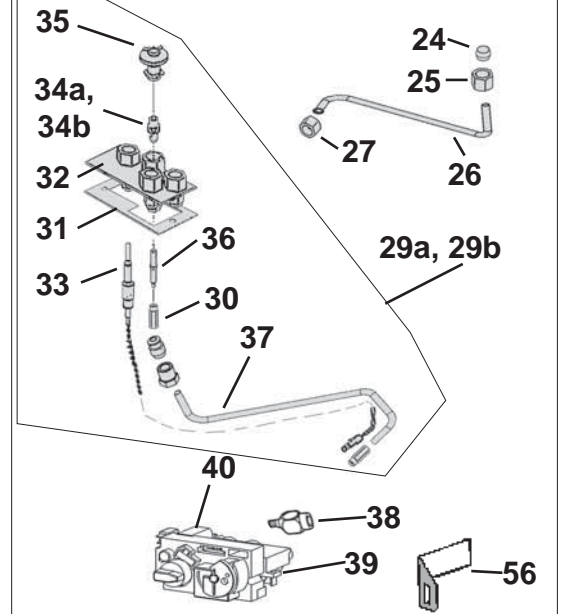
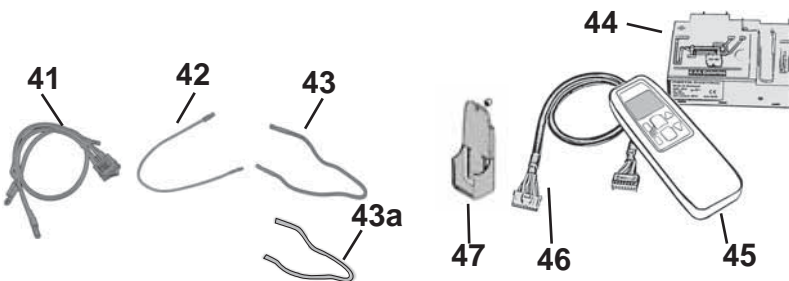
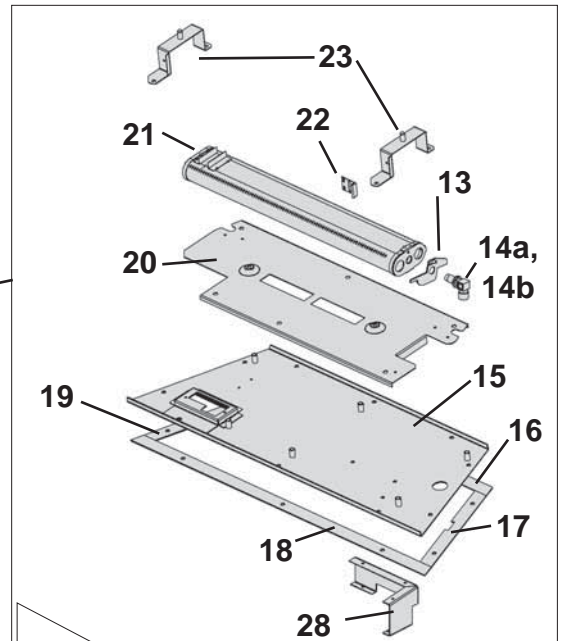
Code	Description	N° de pièce
1	Boîte de foyer complète	4000634AH
2	Plaque de contrôle d'air (2)	4000767
3	Défecteur de convection	4000744
4	Support gauche base de fonte	4002837BY
5	Écrou à oreilles (2)	4000741
6	Patte gauche	4000662
7	Boulon de nivelage (2)	4000242
8a	Support de bûche arrière NG	4000621
8b	Support de bûche arrière LPG	4001456
9	Patte droite	4000663
10	Support droit - base de fonte	4002836BY
11	Vis à clé n° 10–32 x 1/2" (4)	4000753
12a	Plaque de brûleur complète NG	4000635
12b	Plaque de brûleur complète LPG	4000653
13	Obturateur d'air	4000657
14a	Injecteur coude NG n° 82-580	720A580
14b	Injecteur coude LPG n° 92-260	9730007
15	Plaque de la soupape, DV	4000714
16	Joint arrière	4000642
17	Joint côté gauche	4000643
18	Joint avant	4000641
19	Joint côté droit	4000644
20	Support du brûleur	4000579
21	Brûleur	4000599
22	Support de l'obturateur	4000759
23	Support de bûche avant	4000739
24	Virole 8 mm	519779
25	Écrou de virole	523389
26	Tuyau—soupape au brûleur (incl. virole et écrous)	4000600
27	Écrou tubulaire	523389
28	Support de soupape	4000141
29a	Veilleuse complète 190 NG	4000727
29b	Veilleuse complète 190 LPG	4000728
30	Écrou d'électrode	720A200
31	Joint de veilleuse	4000715
32	Support de veilleuse 190	4000729
	Support fileté de veilleuse	4000726
33	Thermocouple	4000061
34a	Injecteur veilleuse NG n° 51	4000735
34b	Injecteur veilleuse LPG n° 30	4000736

Code	Description	N° de pièce
35	Capuchon de veilleuse 2 flammes	4000730
36	Électrode	720A543
37	Tube de veilleuse	4000732
38	Interrupteur thermocourant	4001037
39	Soupape Maxitrol GV60	4000873
40	Servo-moteur	4001190
41	Interrupteur et câble	4001036
42	Fil interrupteur au récepteur	4001035
43	Fil d'allumage	4001039
43a	Gaine isolante pour fil d'allumage	4002244
44	Récepteur	4001911
45	Manette	4001910
46	Harnais de connexion	4001187
47	Support mural pour manette	9000008
48	Fenêtre complète	4002860
49	Couvercle de base	4002835BY
50a	Ensemble de bûches NG	4000603
50b	Ensemble de bûches LPG	4000603P
51a	Bûche arrière NG	4000688
51b	Bûche arrière LPG	4000688P
52	Bûche droite	4000691
53	Bûche centre	4000692
54	Bûche avant	4000689
55	Bûche gauche	4000690
56	Support d'interrupteur	4001070

# Pièces



12a, 12b



## Merci ...

...d'avoir choisi un produit Valor de Miles Industries. Votre nouveau foyer à gaz radiant est un appareil technique qui doit être installé par un installateur qualifié.

**Encerclez la réponse appropriée - consultez l'installateur ou votre marchand si nécessaire. L'information fournie n'est utilisée que pour les dossiers clients seulement.**



Modèle : <b>RF24ID NG</b> (gaz naturel) <b>LPG</b> (propane)		N° de série :					
Fret - code et description (ex. Base Traditionnelle RA24TB) :							
Date d'achat (mm-jj-aaaa) :							
Nom du propriétaire :							
Adresse :							
Ville :			Province :			Code postal :	
Téléphone : (     )			Courriel :				
Genre de magasin :		Spécialisé	Quincaillerie	Entrepreneur	Autre		
Décision d'achat faite par :		Homme	Femme	Les deux			
Âge :	Moins de 30 ans	30 à 39 ans	40 à 49 ans	50 à 59 ans	60 ans et plus		
On vous a parlé de ce produit :							
	Ami(e)	Brochure	Publicité	Courrier	Magasin	Internet	Autre
Type d'installation :							
	Nouvelle maison	Rénovation	Autre				
Raison(s) d'achat :							
Rendement	Apparence des flammes	Design	Commandes	Déjà eu un Valor	Recommandation	Prix	Autre
Nom du marchand :							
Adresse :							
Ville :			Province :			Code postal :	
Téléphone : (     )							

Coupez et remplissez ce formulaire, et postez-le à Miles Industries Ltd.

**Enregistrement de la garantie en ligne à [www.foyervalor.com](http://www.foyervalor.com)**



Collez ici avec du ruban gommé



Pliez ici



Timbre-  
poste

Miles Industries Ltd.  
190 - 2255 Dollarton Highway  
North Vancouver, BC V7H 3B1  
Canada

**Enregistrement de garantie en ligne à [www.foyervalor.com](http://www.foyervalor.com)**

Vous a-t-on remis la documentation pertinente à votre produit? OUI NON



*Merci d'avoir choisi un produit Valor*